











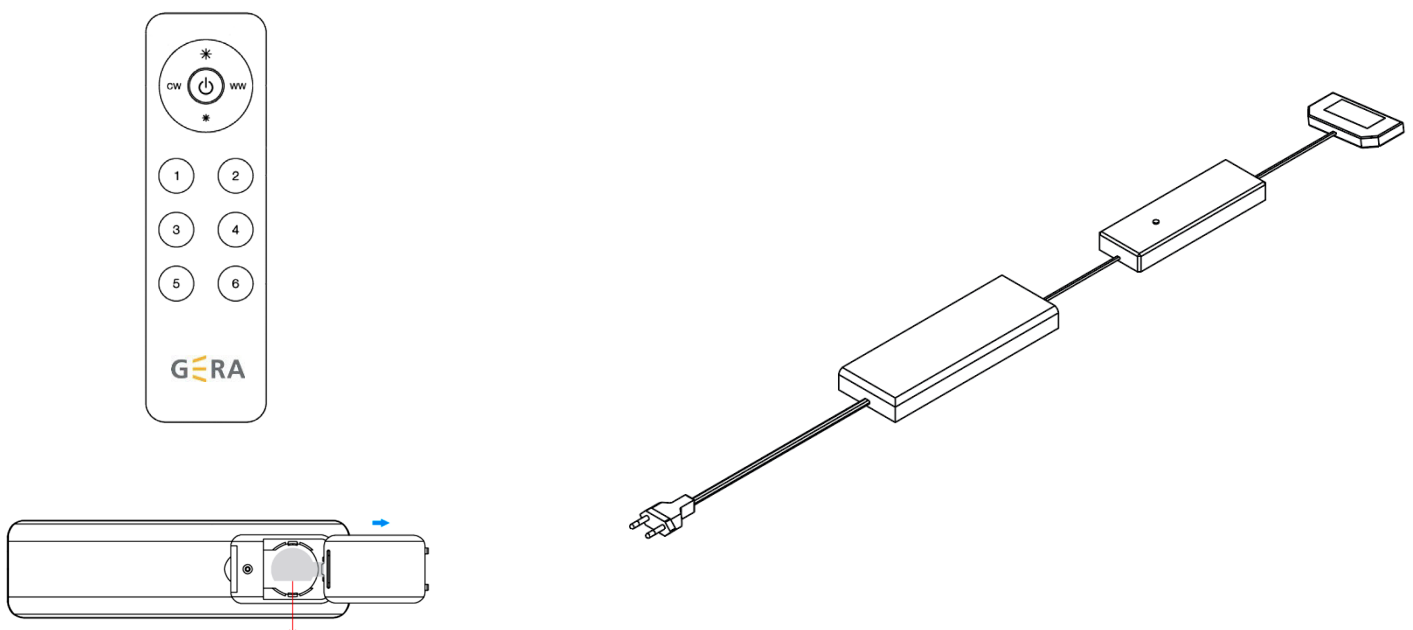


-  Anleitung zur Inbetriebnahme und Bedienung der verstellbaren LED-Leuchten
-  Instructions for commissioning and operating the adjustable LED lights
-  Handleiding voor de ingebruikname en bediening van de instelbare led-lampen
-  Manuel de mise en service et d'utilisation des lampes à LED réglables
-  Instrucciones para la puesta en funcionamiento y el manejo de las lámparas LED regulables
-  Istruzioni sulla messa in funzione e sul comando delle lampade LED regolabili
-  可调式 LED 照明灯调试及操作说明书
-  Návod k uvedení do provozu a obsluze nastavitelných svítidel LED
-  Instrukcja uruchamiania i obsługi regulowanych lamp LED
-  Návod na uvedenie do prevádzky a obsluhu nastaviteľných svietidiel LED
-  Navodila za začetek uporabe in upravljanje nastavljevih LED-luč
-  Upute za pokretanje i rukovanje namjestivim LED svjetilkama



# Anleitung zur Inbetriebnahme und Bedienung der verstellbaren LED-Leuchten



deutsch



english



français



GERA 6-Kanal-Fernbedienung  
Inbetriebnahme einer Leuchte



GERA 6-Kanal-Fernbedienung  
Anlernen und Zurücksetzen  
einer Steuereinheit



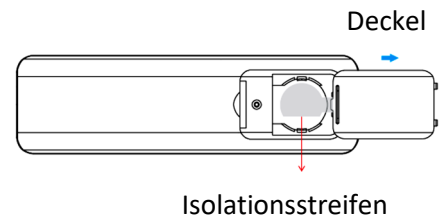
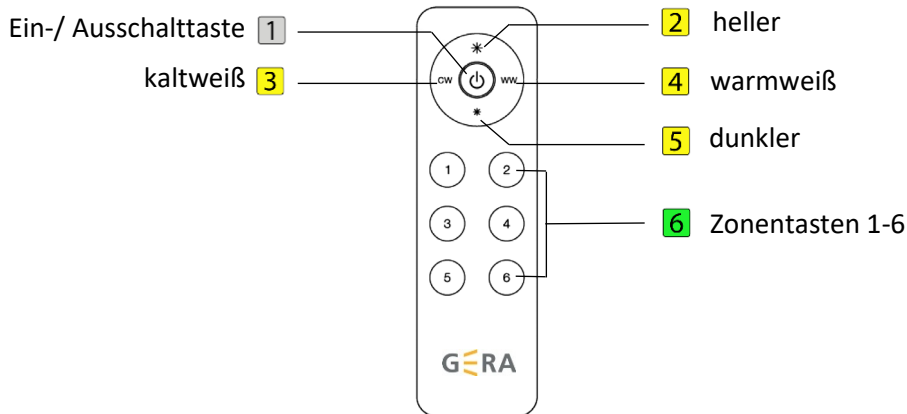
GERA 6-Kanal-Fernbedienung  
Schalten und Steuern  
der Beleuchtung



GERA 6-Kanal-Fernbedienung  
Verbindung einer Steuereinheit  
mit Zigbee

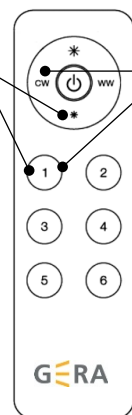
Im Auslieferungszustand haben die Funkfernbedienung und die mitgelieferte Steuereinheit bereits eine Verbindung zueinander. Das Anlernen weiterer Steuereinheiten wird unter Punkt 3 beschrieben.

## 1. Funkfernbedienung



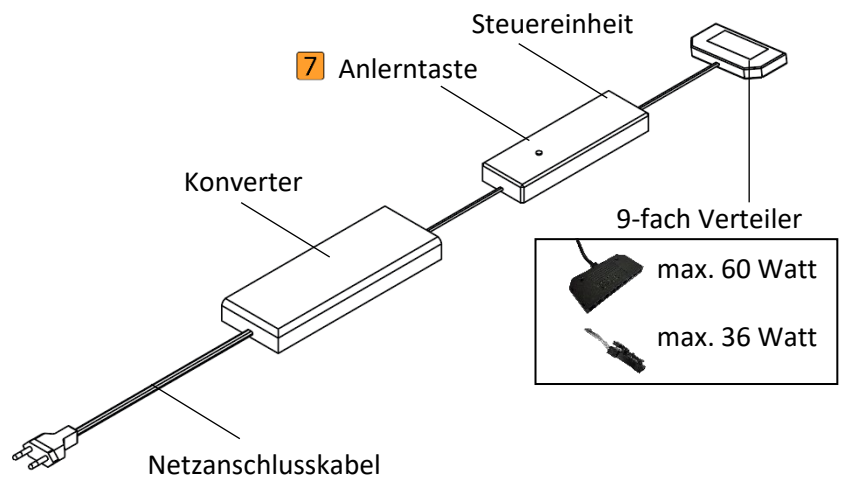
Fernbedienung sperren:  
Helligkeits- und Zonentaste  
gleichzeitig 5 Sek. drücken.

Danach ist nur noch die  
On/Off-Funktion aktiv.



Fernbedienung entsperren:  
cw- und Zonentaste  
gleichzeitig 5 Sek. drücken.

## Funkfernbedienung



## 2. Vorbereitung der Funkfernbedienung

- (1) Auspacken der Funkfernbedienung
- (2) Deckel auf der Rückseite der Funkfernbedienung öffnen und den Isolationsstreifen aus dem Batteriefach entfernen. Anschließend den Deckel wieder schließen.
- (3) Magnethalterung an gewünschter Stelle mit dem mitgelieferten doppelseitigen Klebeband anbringen. Alternativ können auch die beiden Schrauben verwendet werden.

## 3. Steuereinheit an Funkfernbedienung anlernen

Pro Zonentaste **6** können Sie unendlich viele Steuereinheiten anlernen.

Wir empfehlen zunächst alle Steuereinheiten auf die Zonentaste 1 anzulernen.

### 3.1 VARIANTE 1 – Anlernknopf an Steuereinheit

- (1) RESET durchführen.  
Drücken Sie auf den Anlernknopf **7** länger als 3 Sek. oder so lange, bis die angeschlossene Lichtquelle durch kurzes Aufblinken signalisiert, dass der Reset erfolgreich war.
- (2) Anschließend können Sie durch einen kurzen Tastendruck auf den Anlernknopf **7** die Steuereinheit für das Anlernen vorbereiten.

WICHTIG! Der Anlernvorgang ist zeitlich begrenzt. Nach Ablauf von 5 Sek. muss der Anlernvorgang neu gestartet werden.

- (3) Direkt im Anschluss drücken Sie für ca. 3 Sek. auf eine der sechs Zonentasten **6**.

Sollte sich keine Verbindung zwischen Funkfernbedienung und Steuereinheit herstellen, wiederholen Sie Schritt 3.1.1 - 3.1.3. Diesen Schritt können Sie beliebig oft wiederholen.

- (4) FUNKTION prüfen. Langer Tastendruck auf die Zonentaste **6** der Funkfernbedienung um die jeweilige Zone ein-/ auszuschalten.

Zum Anlernen weiterer Geräte wiederholen Sie den Vorgang.

### 3.2 VARIANTE 2 – Spannungsunterbrechung zur Steuereinheit

Wenn die Steuereinheit unzugänglich ist, gehen Sie wie folgt vor:

- (1) Die Spannungsversorgung zur Steuereinheit muss kurz unterbrochen werden, um der Steuereinheit zu signalisieren, dass ein Anlernvorgang erfolgt. Die Unterbrechung kann durch ziehen des Netzsteckers oder durch einen Schalter (Hausinstallation) erfolgen.

WICHTIG! Der Anlernvorgang ist zeitlich begrenzt. Nach Ablauf von 5 Sek. muss der Anlernvorgang neu gestartet werden.

- (2) Anschließend die Spannung wiederherstellen (Netzstecker einstecken oder Schalter einschalten). Unmittelbar im Anschluss drücken Sie zweimal schnell (wie ein Doppelklick) auf eine der sechs Zonentasten **6** und anschließend einmal lang für ca. 3 Sek. Dieser Ablauf muss unmittelbar hintereinander erfolgen.

Sollte sich keine Verbindung zwischen Funkfernbedienung und Steuereinheit herstellen, wiederholen Sie Schritt 3.2.1 - 3.2.2. Diesen Schritt können Sie beliebig oft wiederholen.

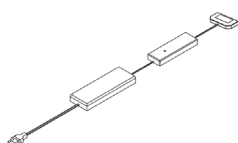
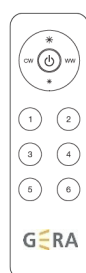
- (3) FUNKTION prüfen. Langer Tastendruck auf die Zonentaste **6** der Funkfernbedienung, um die jeweilige Zone ein-/ auszuschalten.

Zum Anlernen weiterer Geräte wiederholen Sie den Vorgang.

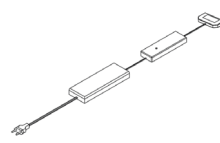
WICHTIG! Nach jedem Anlernvorgang sollte 60 Sekunden bis zum anlernen weiterer Geräte gewartet werden.

#### 4. Mehrere Steuerungseinheiten anlernen

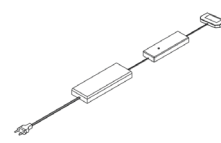
- (1) Beispiel: Das Anlernen von drei Steuerungseinheiten auf drei verschiedene Zonentasten **6**. Vorteil dieser Methode ist, dass jede Steuereinheit einzeln ansteuerbar ist. Somit können die Lichtfarbe als auch die Helligkeit im späteren Schritt, bei jeder Steuereinheit unterschiedlich eingestellt werden.



Zone 1

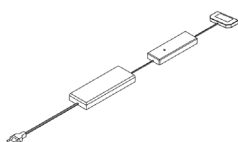


Zone 2

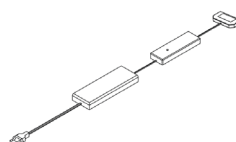


Zone 3

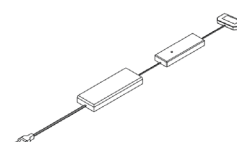
- (2) Beispiel: Das Anlernen von mehreren Steuerungseinheiten auf **eine** Zonentaste **6**. Mit dieser Methode können die Lichtfarbe als auch die Helligkeit bei mehreren Steuereinheiten synchron gesteuert werden.



Zone 1



Zone 1



Zone 1

WICHTIG! Nach jedem Anlernvorgang sollte 60 Sekunden bis zum Anlernen weiterer Geräte gewartet werden.

#### 5. Bedienung

Kurzer Tastendruck auf die Ein-/ Ausschalttaste **1**, schaltet auf einmal alle Zonen ein oder aus.

Kurzer Tastendruck auf die Zonentaste **6** der Funkfernbedienung, um die jeweilige Zone anzuwählen, welche bedient werden soll.

Langer Tastendruck auf die Zonentaste **6** der Funkfernbedienung, um die jeweilige Zone ein-/ auszuschalten.

Durch Drücken der Tasten **2 3 4 5** auf der Funkfernbedienung können Sie die gewünschte Emotion-Einstellung anwählen. Durch einzelne kurze Tastendrucke können Sie die Einstellungen ändern. Für einen schnellen Wechsel können Sie die Taste auch lang gedrückt halten.

## 6. Fehler-/ Ursachenübersicht

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Lichtquelle reagiert nicht auf die Funkfernbedienung	Funkfernbedienung ist noch nicht mit der Steuereinheit verbunden	Anlernen der Funkfernbedienung an die Steuereinheit. Variante 1 oder Variante 2
	Batterie der Funkfernbedienung leer	Batterie erneuern
	Stromausfall in der Küche	Netzspannung wiederherstellen. Die Einstellungen der Funkfernbedienung bleiben gespeichert.
		Anlernen der Funkfernbedienung an die Steuereinheit. Variante 1 oder Variante 2
Funkfernbedienung defekt	Sofern alle anderen möglichen Ursachen ausgeschlossen werden, bitte Kontaktaufnahme mit dem Möbelhaus	
Eine Lichtquelle dimmt nach dem Einschalten auf und ab	Die Zigbee-Suchfunktion startet nach dem Einschalten	Drücken Sie 4-mal hintereinander den Anlernknopf auf der Steuereinheit <b>oder</b> schalten Sie die Netzspannung 4-mal aus und wieder ein um den Suchmodus zu deaktivieren
Alle Lichtquellen blinken	Kurzschluss	Kabel und Stecker überprüfen und Kurzschluss beseitigen
Die LEDs einer Lichtquelle sind schwächer als die anderen vergleichbaren Lichtquellen	Evtl. sind zu viele Leuchten an einer Steuereinheit angeschlossen	Es dürfen max. 36 Watt an einem Steckplatz angeschlossen werden bzw. max. 60 Watt, je nach Steuereinheit. Die Leuchten sollten über die Mehrfachsteckplätze verteilt werden.
	Leuchte defekt	Sofern alle anderen möglichen Ursachen ausgeschlossen werden, bitte Kontaktaufnahme mit dem Möbelhaus
Eine Lichtquelle leuchtet kaltweiß, während alle anderen warmweiß leuchten	Die betroffene Lichtquelle wurde nachträglich geliefert und stammt aus einer Nachlieferung, bei der zwischenzeitlich eine Umstellung stattgefunden hat	Ein Verpolungskabel (Artikel YVLK) muss angefordert werden. Durch Anstecken dieses Verpolungskabels zwischen der Lichtquelle und der Steuereinheit wird die Lichtquelle wieder richtig gepolt.
	Die Lichtquelle wurde falsch gepolt	
Eine von mehreren Lichtquellen funktioniert nicht.	Steckverbindung lose	Steckverbindungen zwischen Lichtquelle und Verteiler an die Steuereinheit einstecken.
	Kabelbruch prüfen, ob dieses an einer Stelle stark geknickt wurde oder anderweitig unterbrochen ist	Wenn ja, bitte Kontaktaufnahme mit dem Möbelhaus
	Lichtquelle defekt	Sofern alle anderen möglichen Ursachen ausgeschlossen werden, bitte Kontaktaufnahme mit dem Möbelhaus
Fernbedienung reagiert nicht, außer On/Off-Funktion.	Fernbedienung ist gesperrt.	Fernbedienung entsperren: cw- und Zonentaste gleichzeitig 5 Sek. drücken.

## 7. Verbinden der Steuereinheit zu einem Zigbee Hub (Smarthome)

### Hinweis:

**Diese Funktion kann nur durchgeführt werden, wenn die Geräte vorher auf Werkseinstellung zurückgesetzt wurden. Im Nachgang kann die Fernbedienung erneut mit der Steuereinheit verbunden werden, wenn diese weiterhin genutzt werden soll.**

- (1) Setzen Sie die Steuereinheit auf die Werkseinstellung zurück.

Drücken Sie den Anlernknopf **7** an der Steuereinheit **5-mal** kurz nacheinander, oder schalten Sie das Gerät **5-mal** kurz nacheinander aus und wieder ein (Schalten der Netzspannung des Konverters 230V).

### Hinweis:

- Wenn das Gerät bereits zurückgesetzt ist, zeigt es bei erneutem Zurücksetzen keine Reaktion.
- Alle Zugehörigkeiten zu Netzwerken und Einstellungen werden gelöscht.

- (2) Versetzen Sie das Zigbee Hub in den Suchmodus. Befolgen Sie dazu die Anleitung des entsprechenden Gerätes oder der APP.
- (3) Schalten Sie die Steuereinheit für **3 Sekunden** aus (Schalten der Netzspannung 230V des Konverters) und wieder ein, die Beleuchtung blinkt **2-mal** langsam. Der Suchmodus hält 15 Sekunden an. Falls die Verbindung fehlgeschlagen ist, versuchen Sie das Gerät erneut in den Suchmodus zu versetzen.
- (4) Die verbundene Beleuchtungseinheit blinkt **5-mal** und leuchtet dann durchgehend. Nun erscheint das Gerät in der Bedienoberfläche (APP) des Zigbee Hubs.

## 8. Fehler-/ Ursachenübersicht zum Verbinden der Steuereinheit mit einem Zigbee Hub (Smarthome)

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Zigbee Gerät wird nicht erkannt	Stromversorgung unterbrochen	Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung gewährleistet ist. Die Beleuchtung sollte leuchten.
	Keine Verbindung zum W-LAN	Prüfen Sie die W-LAN Verbindung von Ihrem Smartphone oder Tablett.
	Kein Zigbee Hub vorhanden	Zur Ansteuerung der Zigbee Leuchten wird ein sog. Zigbee Hub benötigt. Dieses kann entweder bereits in Ihrem Smarthome-System integriert sein, oder es muss ein externes Zigbee Hub (z.B. Philips Hue Bridge) installiert werden.
	Zigbee Hub hat keine Verbindung zum Heimnetzwerk	Stellen Sie die Verbindung zum Heimnetzwerk sicher. Diese sollte auch in der verwendeten APP angezeigt werden.
	Software veraltet	Überprüfen Sie ob neue Updates für Ihr Smarthome-System, das Zigbee Hub, oder die verwendeten APP's verfügbar sind und installieren Sie diese.
	Smarthome-System ist nicht kompatibel	Prüfen Sie ob das Smarthome-System Zigbee kompatibel ist. Eventuell muss zusätzliche Hardware oder Software installiert werden,
	Steuereinheit ist bereits mit einer Fernbedienung verbunden	Setzen Sie das Gerät auf Werkseinstellung zurück (siehe Punkt 7.1) Danach können Sie es erneut mit der Fernbedienung verbinden.

## 9. Angaben zur sicheren Entnahme der Batterie

- Vergewissern Sie sich, ob die Batterie ganz entleert ist.
- Deckel auf der Rückseite der Funkfernbedienung öffnen.
- Entnehmen Sie vorsichtig die Batterie aus dem Batteriefach. Im Falle von ausgelaufenen Batterien vermeiden Sie Haut und Augenkontakt.

Weitere Informationen für solche Fälle finden sie unter:

<https://www.umweltbundesamt.de/themen/ausgelaufene-batterien-akkus>

- Die Batterie und das Gerät müssen nach der Entnahme sachgerecht **getrennt** entsorgt werden. Zur sachgerechten Entsorgung der Batterie informieren Sie sich bitte über die an Ihrem Wohnort gegebenen Möglichkeiten wie Sammelboxen im Handel oder zugelassene Sammelstellen (z.B. Schadstoffmobil, Wertstoffhof)
- Batterietyp: CR2025 (Lithium-Mangandioxid-Zelle)

# Instructions for commissioning and operating the adjustable LED lights



GERA 6-channel remote / white adaption  
Putting the light into operation



GERA 6-channel remote / white adaption  
Teaching and resetting a control unit



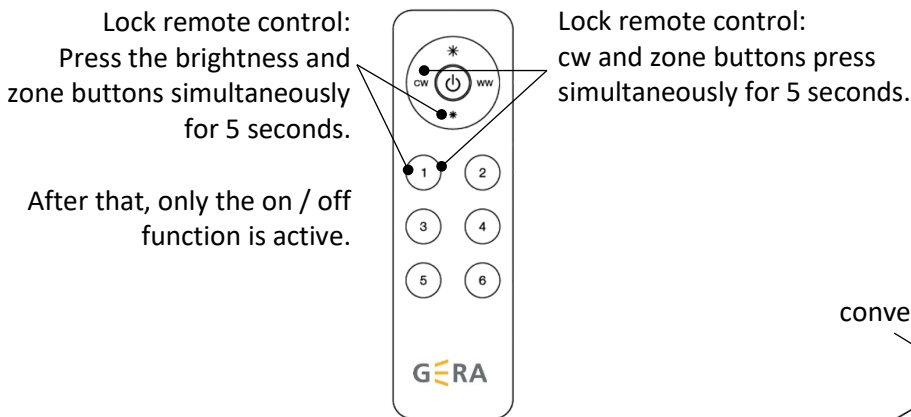
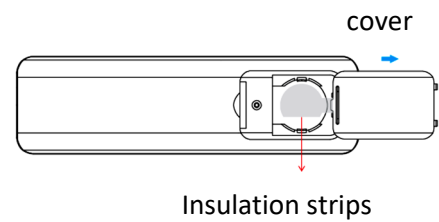
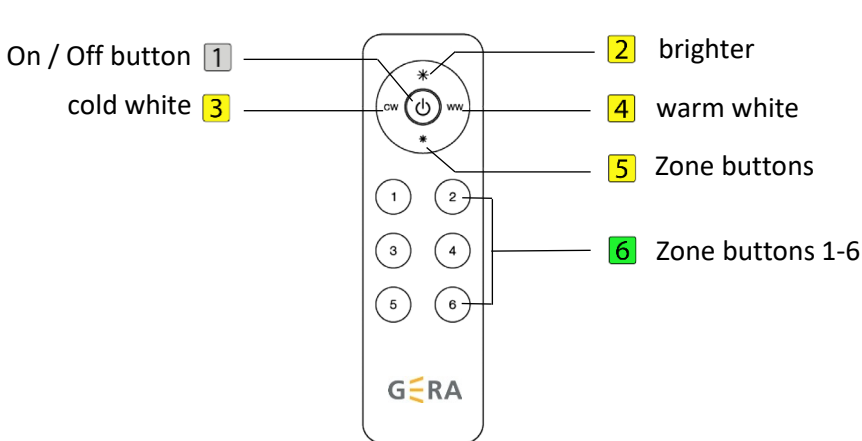
GERA 6-channel remote / white adaption  
Switching on controlling the lighting



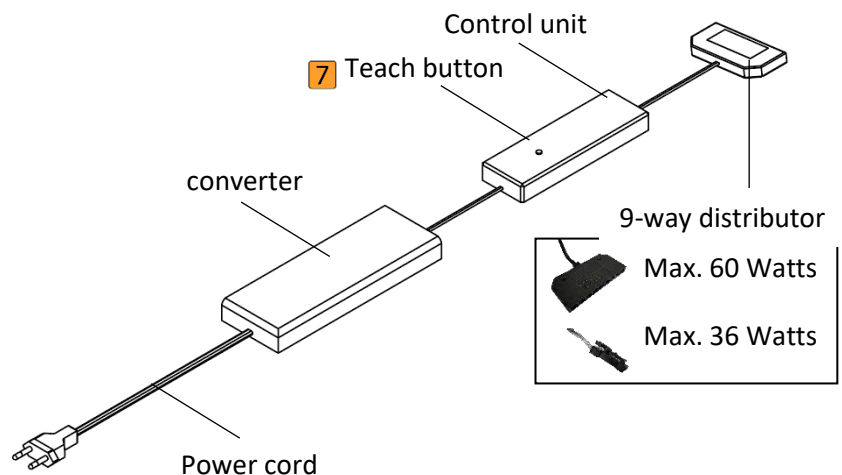
GERA 6-channel remote / white adaption  
Connecting a control unit to the Zigbee base

When delivered, the radio remote control and the supplied control unit are already connected to each other. The teaching of further control units is described under point 3.

## 1. Radio remote control



## Radio remote control



## 2. Preparation of the radio remote control

- (1) Unpack the radio remote control
- (2) Open the cover on the back of the radio remote control and remove the insulation strip from the battery compartment. Then close the lid again.
- (3) Attach the magnetic holder to the desired location using the double-sided adhesive tape supplied. Al
- (4) ternatively, the two screws can also be used.

## 3. Teach the control unit to the radio remote control

You can teach in an infinite number of control units per zone button **6**.

We recommend first teaching in all control units to zone key 1.

### 3.1 VARIANT 1 – teach-in button on the control unit

- (1) Carry out a RESET.  
Press the teach-in button **7** for longer than 3 seconds or until the connected light source flashes briefly to indicate that the reset was successful.
- (2) You can then prepare the control unit for teaching by briefly pressing the teach-in button **7**.

IMPORTANT! The learning process is limited in time. The teach-in process must be restarted after 5 seconds.

- (3) Immediately afterwards, press one of the six zone buttons **6** for approx. 3 seconds.

If there is no connection between the radio remote control and the control unit, repeat steps 3.1.1 - 3.1.3  
You can repeat this step as often as you like.

- (4) Check FUNCTION. Long press on the zone button **6** of the radio remote control to switch the respective zone on / off.

Repeat the process to teach in additional devices.

### 3.2 VARIANT 2 – Voltage interruption to the control unit

If the control unit is inaccessible, do the following:

- (1) The voltage supply to the control unit must be briefly interrupted in order to signal to the control unit that a learning process is taking place. The interruption can be done by pulling the power plug or by a switch (house installation).

IMPORTANT! The learning process is limited in time. The teach-in process must be restarted after 5 seconds.

- (2) Then restore the voltage (plug in the mains plug or switch on the switch).  
Immediately afterwards, press one of the six zone buttons **6** twice quickly (like a double-click) and then once long for approx. 3 seconds. This sequence must take place immediately one after the other.

If there is no connection between the radio remote control and the control unit, repeat steps 3.2.1 - 3.2.2  
You can repeat this step as often as you like.

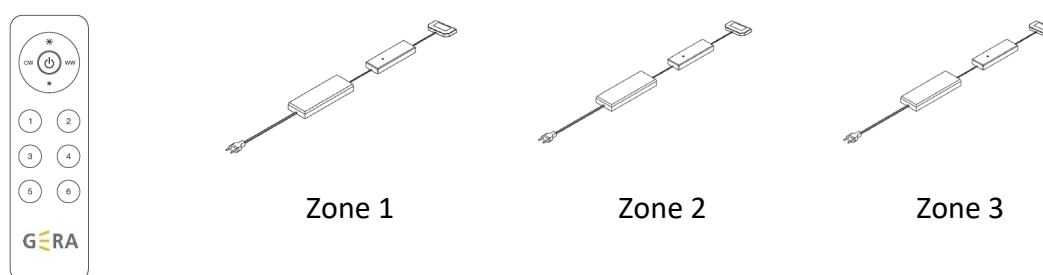
- (3) Check FUNCTION. Long press on the zone button **6** of the radio remote control to switch the respective zone on / off.

Repeat the process to teach in additional devices.

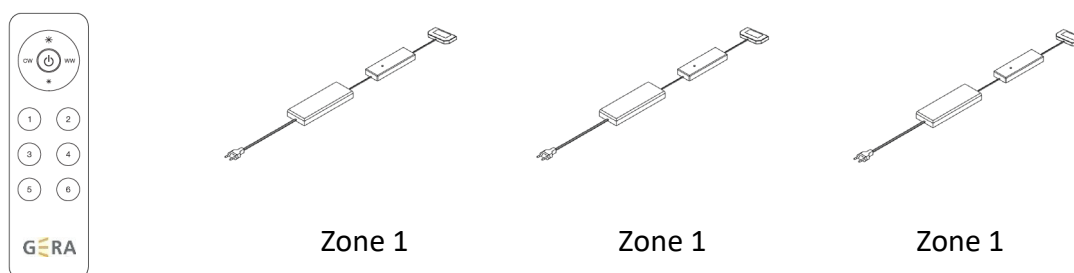
IMPORTANT! After each teach-in process, you should wait 60 seconds before teaching in further devices.

#### 4. Teach in several control units

- (1) Example: Teaching three control units to three different zone buttons **6**.  
The advantage of this method is that each control unit can be controlled individually.  
In this way, the light color and the brightness can be set differently for each control unit in the later step.



- (2) Example: teaching several control units to **one** zone key **6**.  
With this method the light color as well as the brightness can be controlled synchronously with several control units..



IMPORTANT! After each teaching process, you should wait 60 seconds before teaching in further devices.

## 5. Operation

Briefly pressing the on / off button **1** switches all zones on or off at once.

Briefly press the zone button **6** on the radio remote control to select the respective zone which is to be operated.

Long press on the zone button **6** of the radio remote control to switch the respective zone on / off.

You can select the desired emotion setting by pressing the buttons **2** **3** **4** **5** on the radio remote control. You can change the settings by briefly pressing a button. You can also press and hold the button for a quick change.

## 6. Overview of errors / causes


Disorder	Possible Cause	remedy
Light source does not react to the radio remote control	The radio remote control is not yet connected to the control unit	Teaching the radio remote control to the control unit. Variant 1 or variant 2
	Radio remote control battery empty	Replace the battery
	Power failure in the kitchen	Restore mains voltage. The radio remote control settings are saved.
		Teaching the radio remote control to the control unit. Variant 1 or variant 2
	Radio remote control defective	If all other possible causes are excluded, please contact the furniture store
One light source dims up and down after switching on	The Zigbee search function starts after switching on	Press the learn button on the control unit for 4 times <b>or</b> switch the main voltage off and on for 4 times to deactivate the search mode
All light sources flash	Short circuit	Check cables and connectors and eliminate short circuit
The LEDs of a light source are weaker than the other comparable light sources	Possibly too many lights are connected to a control unit	Max. 36 watts can be connected to one slot or max. 60 watts, depending on the control unit. The lights should be distributed over the multiple slots.
	Defective lamp	If all other possible causes are excluded, please contact the furniture store
One light source is cool white, while all others are warm white	The light source concerned was delivered retrospectively and comes from a subsequent delivery that has since been converted	A reverse polarity cable (article YVLK) must be requested. By plugging this reverse polarity cable between the light source and the control unit, the light source is polarized correctly again.
	The light source was polarized incorrectly	
One of more than one light source is not working.	Plug connection loose	Insert plug connections between light source and distributor on the control unit.
	Check cable break, whether it has been severely kinked in one place or otherwise interrupted	If so, please contact the furniture store
	Defective light source	If all other possible causes are excluded, please contact the furniture store
Remote control does not respond, except on / off function.	Remote control is locked.	Unlock remote control: cw and zone buttons at the same time Press for 5 seconds.

## 7. Connecting the control unit to a Zigbee hub (smart home)

### Note:

**This function can only be carried out if the devices have previously been reset to the factory settings. The remote control can then be reconnected to the control unit if it should continue to be used.**

- (1) Reset the control unit to the factory settings.

Press the learning button  on the control unit 5 times in quick succession, or switch the device off and on again 5 times in quick succession (switching the mains voltage of the converter 230 V).

### Note:

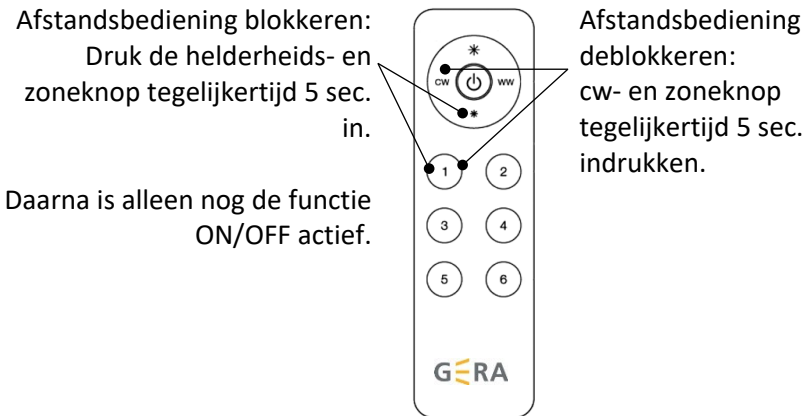
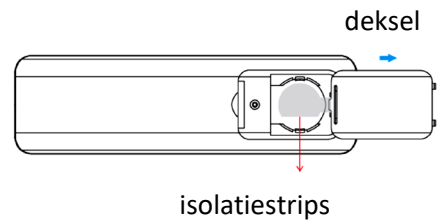
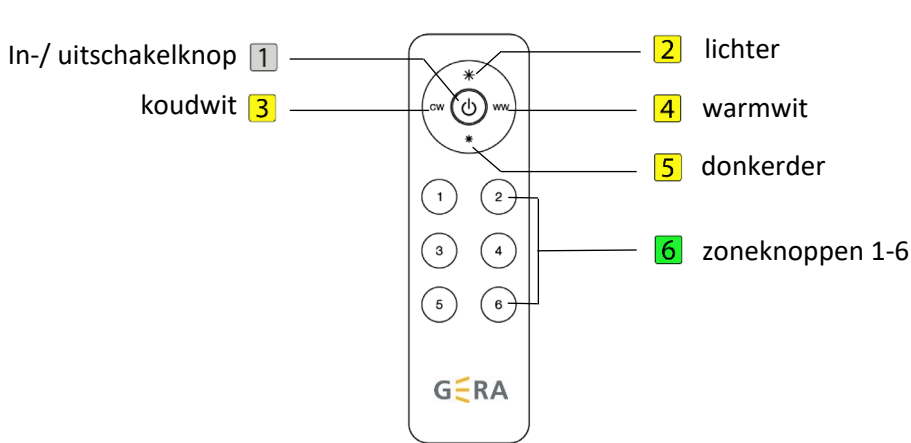
- If the device has already been reset, it will not respond when you reset it again.
- All affiliations to networks and settings are deleted.

- (2) Put the Zigbee Hub in search mode. To do this, follow the instructions for the corresponding device or APP.
- (3) Switch the control unit off for **3 seconds** (switch on the 230 V mains voltage of the converter) and then on again, the lighting flashes slowly **twice**. Search mode lasts for 15 seconds. If the connection failed, try put the device in search mode again.
- (4) The connected lighting unit flashes 5 times and then lights up continuously. Now the device appears in the user interface (APP) of the Zigbee Hub.

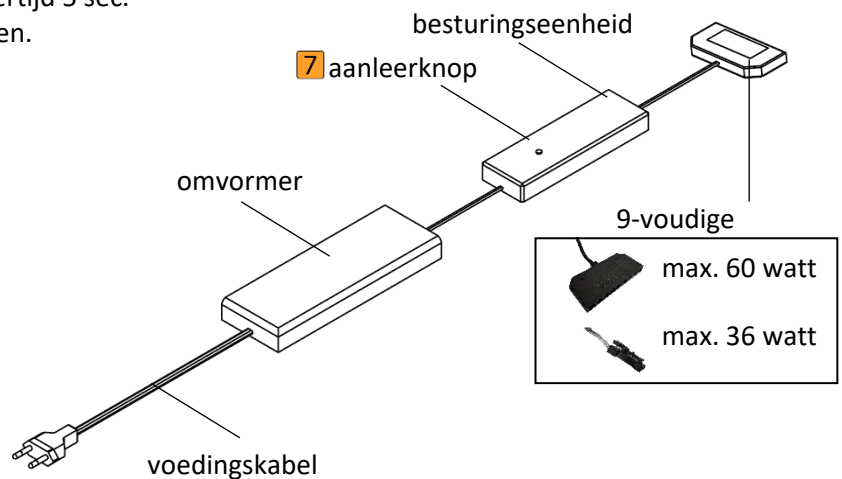
# Handleiding voor de ingebruikname en bediening van de instelbare led-lampen

In de afleveringstoestand hebben de draadloze afstandsbediening en de meegeleverde besturingseenheid al een verbinding met elkaar. Het programmeren van verdere besturingseenheden wordt onder punt 3 beschreven.

## 1. Draadloze afstandsbediening



## Draadloze afstandsbediening



## 2. Voorbereiding van de draadloze afstandsbediening

- (1) Uitpakken van de draadloze afstandsbediening
- (2) Open het deksel aan de achterkant van de draadloze afstandsbediening en verwijder de isolatiestrips uit het batterijvak. Sluit vervolgens het deksel weer.
- (3) Breng de magnetische houder op de gewenste plaats aan met het meegeleverde dubbelzijdig plakband. Als alternatief kunnen ook de beide schroeven worden gebruikt.

### 3. Besturingseenheid op de draadloze afstandsbediening programmeren

Per zoneknop **6** kunt u oneindig veel besturingseenheden programmeren.  
Wij adviseren eerst alle besturingseenheden op zoneknop 1 te programmeren.

#### 3.1 VARIANT 1 – Programmaknop op de besturingseenheid

(1) RESET uitvoeren.

Druk op de programmaknop **7** langer dan 3 sec. of totdat de aangesloten lichtbron door kort knipperen aangeeft dat de reset succesvol was.

(2) Vervolgens kunt u door één korte druk op de knop op de programmaknop **7** de besturingseenheid voor het programmeren voorbereiden.

BELANGRIJK! Het programmeerproces is gedurende een beperkte tijd bruikbaar. Na 5 sec. moet het programmeerproces opnieuw worden gestart.

(3) Direct in de aansluiting drukt u ca. 3 sec. op een van de zes zoneknoppen **6**.

Als er geen verbinding tot stand komt tussen de draadloze afstandsbediening en de besturingseenheid, herhaalt u de stappen 3.1.1 - 3.1.3. Deze stap kunt u zo vaak herhalen als u wilt.

(4) WERKING controleren. Lang indrukken van de zoneknop **6** van de draadloze afstandsbediening om de betreffende zone in/uit te schakelen.

Voor het programmeren van verdere apparaten herhaalt u het proces.

#### 3.2 VARIANT 2 – Spanningsonderbreking naar de besturingseenheid

Als de besturingseenheid niet toegankelijk is, gaat u als volgt te werk:

(1) De stroomvoorziening naar de besturingseenheid moet kort worden onderbroken om de besturingseenheid aan te geven dat er een programmeerproces plaatsvindt. De onderbreking kan gebeuren door de stekker uit het stopcontact te trekken of door een schakelaar (huisinstallatie).

BELANGRIJK! Het programmeerproces is gedurende een beperkte tijd bruikbaar. Na 5 sec. moet het programmeerproces opnieuw worden gestart.

(2) Breng vervolgens de spanning weer tot stand (stekker insteken of schakelaar inschakelen). Druk onmiddellijk in de aansluiting tweemaal snel (als een dubbelklik) op een van de zes zoneknoppen **6** en vervolgens lang, voor ca. 3 sec. Deze procedure moet onmiddellijk na elkaar worden uitgevoerd.

Als er geen verbinding tot stand komt tussen de draadloze afstandsbediening en de besturingseenheid, herhaalt u de stappen 3.2.1 - 3.2.2. Deze stap kunt u zo vaak herhalen als u wilt.

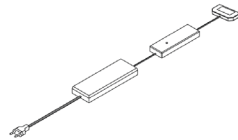
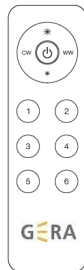
(3) WERKING controleren. Lang indrukken van de zoneknop **6** van de draadloze afstandsbediening om de betreffende zone in/uit te schakelen.

Voor het programmeren van verdere apparaten herhaalt u het proces.

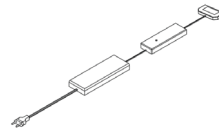
BELANGRIJK! Na elk programmeerproces moet 60 sec. worden gewacht alvorens verdere apparaten te programmeren.

## 4. Meerdere besturingseenheden programmeren

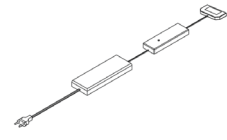
- (1) Voorbeeld: Het programmeren van drie besturingseenheden op drie verschillende zoneknoppen **6**. Voordeel van deze methode is dat elke besturingseenheid individueel aan te sturen is. Zo kunnen de lichtkleur en de lichtsterkte in een latere stap voor elke besturingseenheid verschillend worden ingesteld.



Zone 1

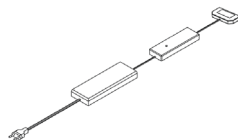
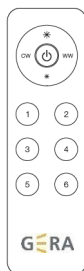


Zone 2

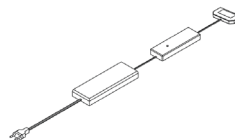


Zone 3

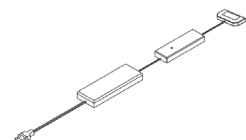
- (2) Voorbeeld: Het programmeren van meerdere besturingseenheden op **een** zoneknop **6**. Met deze methode kunnen zowel de lichtkleur als de lichtsterkte synchroon worden geregeld met meerdere besturingseenheden.



Zone 1



Zone 1



Zone 1

**BELANGRIJK!** Na elk programmeerproces moet 60 sec. worden gewacht alvorens verdere apparaten te programmeren.

## 5. Bediening

Kort indrukken van de in-/ uitschakelknop **1** schakelt in één keer alle zones in of uit.

Kort indrukken van de zoneknop **6** van de draadloze afstandsbediening om de betreffende zone te selecteren die moet worden bediend.

Lang indrukken van de zoneknop **6** van de draadloze afstandsbediening om de betreffende zone in/uit te schakelen.

Door indrukken van de knoppen **2 3 4 5** op de draadloze afstandsbediening kunt u de gewenste Emotion-instelling selecteren. Door afzonderlijk kort indrukken van de knoppen kunt u de instellingen wijzigen. Voor een snelle wisseling kunt u de knop ook lang ingedrukt houden.

## 6. Overzicht fouten/oorzaken


Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing	
De lichtbron reageert niet op de draadloze afstandsbediening	De draadloze afstandsbediening is nog niet met de besturingseenheid verbonden	Programmeren van de draadloze afstandsbediening op de besturingseenheid. Variant 1 of variant 2	
	Batterij van de draadloze afstandsbediening leeg	Batterij vervangen	
	Spanningsuitval in de keuken	Draadloze afstandsbediening defect	Netspanning herstellen. De instellingen van de draadloze afstandsbediening blijven opgeslagen.
			Programmeren van de draadloze afstandsbediening op de besturingseenheid. Variant 1 of variant 2
Een lichtbron dimt meer en minder na te zijn ingeschakeld	De Zigbee-zoekfunctie start na het inschakelen	Druk 4 maal achtereen op de programmaknop op de besturingseenheid <b>of</b> schakel de netspanning 4 maal uit en weer in om de zoekmodus te deactiveren	
Alle lichtbronnen knipperen	Kortsluiting	Controleer de kabels en stekkers en verhelp de kortsluiting	
De leds van een lichtbron zijn zwakker dan vergelijkbare andere lichtbronnen	Mogelijk zijn er te veel lampen aangesloten op één regeleenheid	Er mag, afhankelijk van besturingseenheid, max. 36 watt respectievelijk max. 60 watt op een ingang worden aangesloten. De lampen moeten verdeeld worden over de meerdere insteekplaatsen.	
	Lamp defect	Als alle andere mogelijke oorzaken zijn uitgesloten, neem dan contact op met de meubelzaak	
Een lichtbron brandt koudwit, terwijl alle andere warmwit branden	De betreffende lichtbron is naderhand geleverd en komt uit een nalevering waarbij tussentijds een omschakeling heeft plaatsgevonden	Er moet een kabel voor polariteitsomkering (artikel YVLK) worden aangevraagd. Door deze kabel met omgekeerde polariteit tussen de lichtbron en de besturingseenheid te plaatsen, wordt de polariteit van de lichtbron juist gezet.	
	De lichtbron is met verkeerde polariteit aangesloten		
Een van meerdere lichtbronnen functioneert niet.	Stekkerverbinding los	Stekkerverbindingen tussen lichtbron en verdeler op de besturingseenheid insteken.	
	Controleer op breuk van de kabel, of deze op een plaats sterk geknikt is of anderszins onderbroken is	Zo ja, neem dan contact op met de meubelzaak	
	Lichtbron defect	Als alle andere mogelijke oorzaken zijn uitgesloten, neem dan contact op met de meubelzaak	
De afstandsbediening reageert niet, behalve de On/Off-functie.	De afstandsbediening is geblokkeerd.	Afstandsbediening deblokkeren: cw- en zoneknop tegelijkertijd 5 sec. indrukken.	

## 7. Verbinden van de besturingseenheid op een Zigbee Hub (smarthome)

### Opmerking:

Deze functie kan alleen worden uitgevoerd als de apparaten eerder naar de fabrieksinstelling werden gereset. Daarna kan de afstandsbediening weer met de besturingseenheid worden verbonden als deze verder moet worden gebruikt.

- (1) Zet de besturingseenheid terug naar de fabrieksinstelling.

Druk **5 maal** de programmaknop  op de besturingseenheid kort na elkaar in, of schakel het apparaat uit en weer aan door **5 maal** kort na elkaar te drukken (schakelen van netspanning van de omvormer 230V).

### Opmerking:

- Als het apparaat al gereset is, zal het niet reageren wanneer het opnieuw gereset wordt.
- Elke verbondenheid met netwerken én instellingen worden gewist.

- (2) Zet de Zigbee Hub om naar de zoekmodus. Volg hiervoor de handleiding van het betreffende apparaat of de APP.
- (3) Schakel de besturingseenheid gedurende **3 seconden** uit (schakelen van de netspanning 230V van de omvormer) en weer aan, de verlichting knippert **2 maal** langzaam. De zoekmodus duurt 15 seconden. Als de verbinding onderbroken wordt, probeer dan het apparaat opnieuw in de zoekmodus te brengen.
- (4) De verbonden verlichtingseenheid knippert **5 maal** en brandt dan doorlopend. Nu verschijnt het apparaat in de gebruikersinterface (APP) van de Zigbee Hub.

## 8. Overzicht fouten/oorzaken voor het verbinden van de besturingseenheid met een Zigbee Hub (smarthome)

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het Zigbee apparaat wordt niet herkend	Stroomtoevoer onderbroken	Zorg ervoor, dat de stroomtoevoer is gegarandeerd. De verlichting zou moeten branden.
	Geen verbinding met het W-LAN	Controleer de W-LAN-verbinding van uw smartphone of tablet.
	Geen Zigbee Hub aanwezig	Voor de aansturing van de Zigbee lampen is een zgn. Zigbee Hub nodig. Deze kan ofwel reeds geïntegreerd zijn in uw smarthome-systeem, of er moet een externe Zigbee Hub (bv. Philips Hue Bridge) worden geïnstalleerd.
	Zigbee Hub heeft geen verbinding met het thuisnetwerk	Zorg voor de verbinding met het thuisnetwerk. Deze moet ook in de gebruikte APP worden weergegeven.
	Software verouderd	Controleer of er nieuwe updates beschikbaar zijn voor uw smarthome-systeem, de Zigbee Hub, of de gebruikte APP's en installeer deze.
	Smarthome-systeem is niet compatibel	Controleer of het smarthome-systeem Zigbee-compatibel is. Eventueel moet extra hardware of software worden geïnstalleerd,
	De besturingseenheid is al met een afstandsbediening verbonden	Zet het apparaat terug naar de fabrieksinstelling (zie punt 7.1) Daarna kunt u deze weer verbinden met de afstandsbediening.

## 9. Informatie over het veilig verwijderen van de batterij

- Verzeker u ervan dat de batterij helemaal leeg is.
- Open het deksel aan de achterkant van de draadloze afstandsbediening.
- Neem voorzichtig de batterij uit het batterijvak. Vermijd, in geval van lekkende batterijen, contact met huid en ogen.

Meer informatie voor dergelijke gevallen vindt u onder:

<https://www.umweltbundesamt.de/themen/ausgelaufene-batterien-akkus>

- De batterij en het apparaat moeten na verwijdering op de juiste wijze **gescheiden** worden afgevoerd. Voor een correcte afvoer van de batterij dient u zich te informeren over de mogelijkheden in uw omgeving, zoals inzamelboxen in winkels of goedgekeurde inzamelpunten (bv. mobiel inzamelpunt voor gevaarlijke stoffen, recyclingcentrum)
- Type batterij: CR2025 (lithium-mangaandioxide-cel)

# Manuel de mise en service et d'utilisation des lampes à LED réglables



Gera télécommande à 6 canaux / adaptative blanche  
Mettre en marche les lampes



Gera télécommande à 6 canaux / adaptative blanche  
Programmer et réinitialiser un bloc de commande



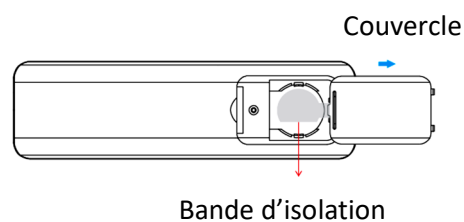
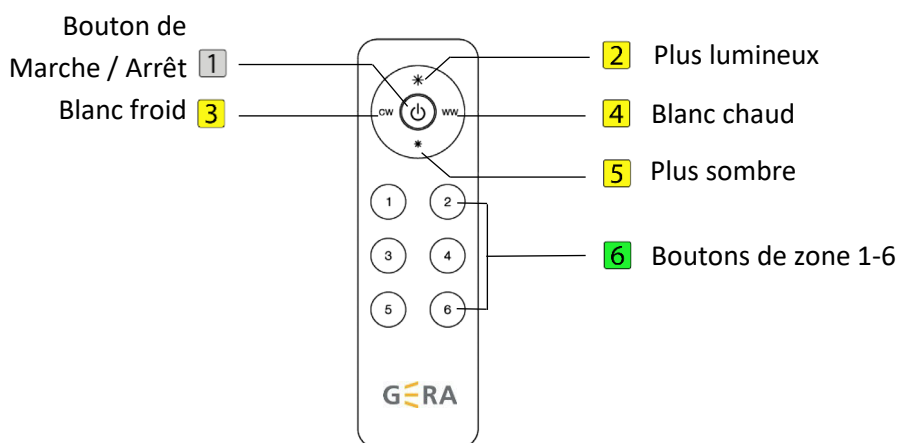
Gera télécommande à 6 canaux / adaptative blanche  
Activer et commander l'éclairage



Gera télécommande à 6 canaux / adaptative blanche  
Raccorder un bloc de commande à la base du Zigbee

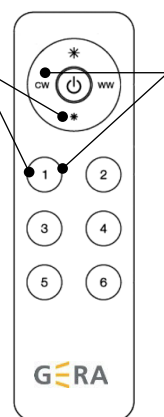
La télécommande sans fil et l'unité de commande fournies ont une connexion l'une à l'autre dans l'état à la livraison. La programmation d'autres unités de commande est décrite au point 3.

## 1. Télécommande sans fil



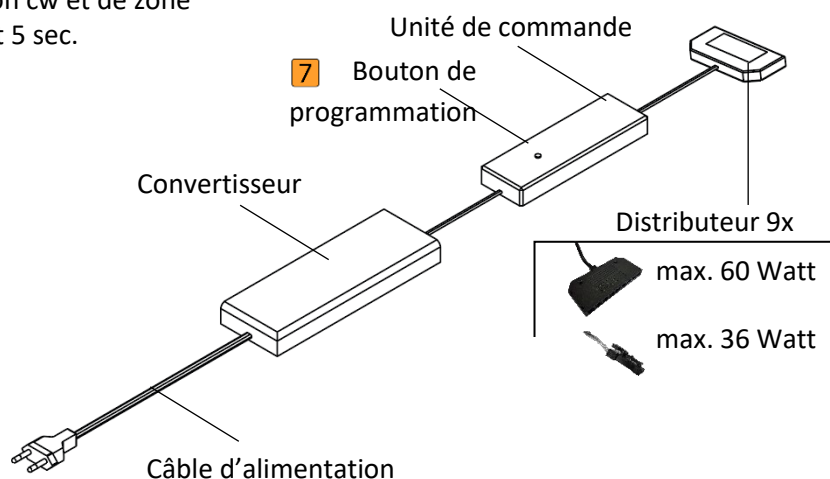
Verrouiller la télécommande :  
Appuyer simultanément sur le bouton de luminosité et de zone pendant 5 sec.

Ensuite, seule la fonction Marche / Arrêt est encore active.



Déverrouiller la télécommande :  
Appuyer simultanément sur le bouton cw et de zone pendant 5 sec.

## Télécommande sans fil



## 2. Préparation de la télécommande sans fil

- (1) Déballage de la télécommande sans fil
- (2) Ouvrir le couvercle au dos de la télécommande sans fil et retirer la languette d'isolation du compartiment à batterie. Puis, refermer le couvercle.
- (3) Placer le support magnétique à l'emplacement souhaité avec la bande adhésive double face fournie. En alternative, on peut aussi utiliser les deux vis.

### 3. Programmer l'unité de commande sur la télécommande sans fil

Vous pouvez programmer un nombre d'unités de commande au choix par bouton de zone **6**. Nous recommandons tout d'abord de programmer toutes les unités de commande sur le bouton de zone 1.

#### 3.1 VARIANTE 1 – Bouton de programmation sur l'unité de commande

(1) Effectuer une RÉINITIALISATION.

Appuyez sur le bouton de programmation **7** pendant plus de 3 sec. ou jusqu'à ce que la source lumineuse raccordée signale par un bref clignotement que la réinitialisation a réussi.

(2) Vous pouvez ensuite préparer l'unité de commande à la programmation par un bref appui sur le bouton de programmation **7**.

IMPORTANT ! Le processus de programmation est limité dans le temps. Après l'écoulement de 5 secondes, le processus de programmation doit être redémarré.

(3) Immédiatement après, appuyez pendant env. 3 sec. sur l'un des six boutons de zone **6**.

Si aucune connexion n'est établie entre la télécommande sans fil et l'unité de commande, répétez les étapes 3.1.1 à 3.1.3. Vous pouvez effectuer cette étapes aussi souvent que souhaité.

(4) Contrôler la FONCTION. Appui prolongé sur le bouton de zone **6** de la télécommande sans fil pour activer / désactiver la zone correspondante.

Pour programmer d'autres appareils, répétez le processus.

#### 3.2 VARIANTE 2 – Interruption de la tension de l'unité de commande

Si l'unité de commande est inaccessible, procédez comme suit :

(1) La tension d'alimentation de l'unité de commande doit être brièvement interrompue pour signaler à l'unité de commande qu'un processus de programmation est en cours. L'interruption peut avoir lieu par le débranchement du connecteur ou par un interrupteur (installation domestique).

IMPORTANT ! Le processus de programmation est limité dans le temps. Après l'écoulement de 5 secondes, le processus de programmation doit être redémarré.

(2) Puis, restaurez la tension (branchez le connecteur ou allumez l'interrupteur). Directement après, appuyez deux fois rapidement (comme un double-clic) sur l'un des six boutons de zone **6** puis à nouveau pendant env. 3 sec. Cette séquence doit être effectuée consécutivement.

Si aucune connexion n'est établie entre la télécommande sans fil et l'unité de commande, répétez les étapes 3.2.1 à 3.2.2. Vous pouvez effectuer cette étapes aussi souvent que souhaité.

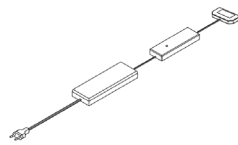
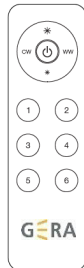
(3) Contrôler la FONCTION. Appui prolongé sur le bouton de zone **6** de la télécommande sans fil pour activer / désactiver la zone correspondante.

Pour programmer d'autres appareils, répétez le processus.

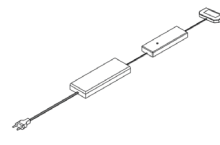
IMPORTANT ! Après chaque processus de programmation, patientez 60 secondes jusqu'à la programmation d'autre appareils.

## 4. Programmer plusieurs unités de commande

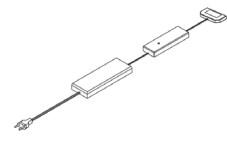
- (1) Exemple : programmation de trois unités de commande sur trois boutons de zone différents **6**. L'avantage de cette méthode est que chaque unité de commande peut être pilotée séparément. La couleur lumineuse et la luminosité peuvent ainsi être réglées à une étape ultérieure de manière différente pour chaque unité de commande.



Zone 1

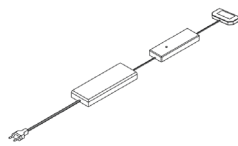
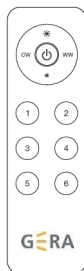


Zone 2

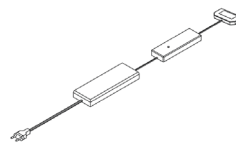


Zone 3

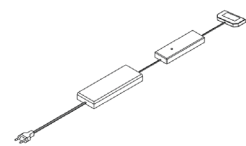
- (2) Exemple : programmation de plusieurs unités de commande sur **un** bouton de zone **6**. Avec cette méthode, la couleur lumineuse et la luminosité peuvent être commandées de manière synchrone pour plusieurs unités de commande.



Zone 1



Zone 1



Zone 1

**IMPORTANT !** Après chaque processus de programmation, patientez 60 secondes jusqu'à la programmation d'autres appareils.

## 5. Utilisation

Un bref appui sur le bouton de Marche / Arrêt **1** active ou désactive toutes les zones à la fois.

Un appui prolongé sur le bouton de zone **6** de la télécommande sans fil sélectionne la zone correspondante à utiliser.

Appui prolongé sur le bouton de zone **6** de la télécommande sans fil pour activer / désactiver la zone correspondante.

Un appui sur les boutons **2 3 4 5** de la télécommande sans fil vous permet de sélectionner le réglage d'émotion souhaité. Des appuis brefs et séparés sur les boutons vous permettent de modifier les réglages. Pour un changement rapide, vous pouvez aussi effectuer un appui prolongé sur le bouton.

## 6. Vue d'ensemble des erreurs / causes


Défaut	Cause possible	Remède
La source lumineuse ne réagit pas à la télécommande sans fil	La télécommande sans fil n'est pas encore connectée à l'unité de commande	Programmation de la télécommande sans fil sur l'unité de commande. Variante 1 ou variante 2
	La batterie de la télécommande sans fil est vide	Remplacer la batterie
	Panne de courant dans la cuisine	Rétablir la tension de secteur. Les réglages de la télécommande sans fil restent enregistrés.
		Programmation de la télécommande sans fil sur l'unité de commande. Variante 1 ou variante 2
	Télécommande sans fil défectueuse	Si toutes les autres causes possibles ont été exclues, veuillez prendre contact avec le magasin de meubles
Une source lumineuse varie après l'allumage	La fonction de recherche Zigbee démarre après l'allumage	Appuyez 4 fois de suite sur le bouton de programmation de l'unité de commande <b>ou</b> désactivez et réactivez 4 fois de suite la tension de secteur afin de désactiver le mode de recherche
Toutes les sources lumineuses clignotent	Court-circuit	Contrôler le câble et le connecteur et éliminer le court-circuit
Les LED d'une source lumineuse sont plus faibles que les autres sources lumineuses comparables	Trop de lampes sont éventuellement raccordées à une unité de commande	Vous ne devez pas raccorder plus que max. 36 Watt sur un emplacement ou max. 60 Watt, en fonction de l'unité de commande. Les lampes doivent être réparties sur les emplacements multiples.
	Lampe défectueuse	Si toutes les autres causes possibles ont été exclues veuillez prendre contact avec le magasin de meubles
Une source lumineuse est allumée en blanc froid tandis que les autres sont allumées en blanc chaud	La source lumineuse concernée a été livrée ultérieurement et provient d'une livraison ultérieure dans laquelle un changement a eu lieu	Un câble d'inversion de polarité (article YVLK) doit être demandé. Branchez ce câble d'inversion de polarité entre la source lumineuse et l'unité de commande pour corriger la polarité de la source lumineuse.
	La source lumineuse a été mal polarisée	
L'une des sources lumineuses ne fonctionne pas.	Connexion détachée	Brancher les connexions entre la source lumineuse et le distributeur sur l'unité de commande.
	Contrôler la présence d'une rupture de câble si celui-ci a été fortement plié à un emplacement ou autrement interrompu	Si oui, veuillez prendre contact avec le magasin de meubles
	Source lumineuse défectueuse	Si toutes les autres causes possibles ont été exclues, veuillez prendre contact avec le magasin de meubles
La télécommande ne réagit pas, excepté la fonction Marche / Arrêt.	La télécommande est verrouillée.	Déverrouiller la télécommande : Appuyer simultanément sur le bouton cw et de zone pendant 5 sec.

## 7. Connexion de l'unité de commande à un hub Zigbee (smarthome)

### Remarque :

**Cette fonction peut uniquement être exécutée si les appareils ont été préalablement réinitialisés aux réglages d'usine. Puis, la télécommande peut à nouveau être connectée à l'unité de commande si celle-ci doit encore être utilisée.**

- (1) Réinitialisez l'unité de commande aux réglages d'usine.

Appuyez **5 fois** de suite rapidement sur le bouton de programmation  de l'unité de commande ou désactivez et réactivez l'appareil **5 fois** de suite rapidement (commutation de la tension de secteur du convertisseur 230V).

### Remarque :

- Si l'appareil est déjà réinitialisé, il ne montre pas de réaction en cas de nouvelle réinitialisation.
- Toutes les affiliations à des réseaux et réglages sont supprimées.

- (2) Mettez le hub Zigbee en mode recherche. Suivez pour cela le manuel de l'appareil correspondant ou de l'application correspondante.
- (3) Coupez l'unité de commande pendant **3 secondes** (commutation de la tension de secteur 230V du convertisseur) et rallumez-la, l'éclairage clignote **2 fois** lentement. Le mode recherche dure 15 secondes. Si la connexion a échoué, réessayez de mettre l'appareil en mode recherche.
- (4) L'unité d'éclairage raccordée clignote **5 fois** et s'allume ensuite en continu. L'appareil apparaît maintenant dans l'interface utilisateur (APPLI) du hub Zigbee.

## 8. Vue d'ensemble des erreurs / causes pour la connexion de l'unité de commande à un hub Zigbee (smarthome)

Défaut	Cause possible	Remède
L'appareil Zigbee n'est pas reconnu	Alimentation électrique interrompue	Assurez-vous que l'alimentation électrique est garantie. L'éclairage doit être allumé.
	Aucune connexion au WiFi	Contrôlez la connexion WiFi de votre smartphone ou tablette.
	Aucun hub Zigbee présent	Un hub Zigbee est nécessaire pour la commande des lampes Zigbee. Celui-ci peut être soit déjà intégré dans votre système smarthome ou un hub Zigbee externe (par ex. Philips Hue Bridge) doit être installé.
	Le hub Zigbee n'a pas de connexion au réseau domestique	Assurez la connexion au réseau domestique. Celle-ci doit aussi être affichée dans l'APPLI utilisée.
	Logiciel obsolète	Vérifiez s'il existe de nouvelles mises à jour pour votre système smarthome, le hub Zigbee ou l'APPLI utilisée et installez-les le cas échéant.
	Le système smarthome n'est pas compatible	Vérifiez si le système smarthome est compatible avec Zigbee. Il faut éventuellement installer un matériel ou logiciel supplémentaire,
L'unité de commande est déjà connectée à une télécommande	Réinitialisez l'appareil aux réglages d'usine (Voir le point 7.1) Vous pouvez ensuite à nouveau le connecter à la télécommande.	

## 9. Indications pour le retrait de la batterie en toute sécurité

- Assurez-vous que la batterie est entièrement vide.
- Ouvrez le couvercle au dos de la télécommande sans fil.
- Retirez prudemment la batterie du compartiment à batterie. En cas de fuite de batterie, évitez le contact avec la peau et les yeux.

Vous trouverez des informations supplémentaires pour ces cas sur :

<https://www.umweltbundesamt.de/themen/ausgelaufene-batterien-akkus>

- La batterie et l'appareil doivent être éliminés **séparément** après le retrait. Pour l'élimination correcte de la batterie, informez-vous sur les possibilités existantes sur votre lieu de résidence, telles que les boîtes de collecte en magasin ou les points de récupération autorisés (par ex. lieux mobiles de récupération, centre de recyclage)
- Type de batterie : CR2025 (cellule lithium-dioxyde de manganèse)

# Instrucciones para la puesta en funcionamiento y el manejo de las lámparas LED regulables

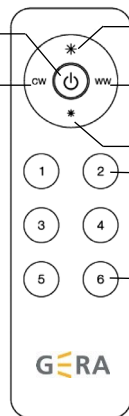
En el estado de entrega, el telemando inalámbrico y la unidad de control suministrada ya están conectados entre sí. La programación de otras unidades de control se describe en el punto 3.

## 1. Telemando inalámbrico

Tecla de conexión y

desconexión **1**

blanco frío **3**

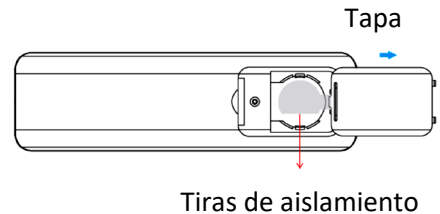


**2** más claro

**4** blanco cálido

**5** más oscuro

**6** Teclas de zona 1-6

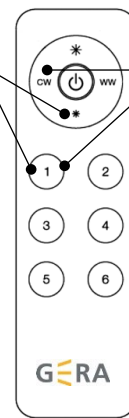


Tapa

Tiras de aislamiento

Bloquear telemando:  
Pulsar simultáneamente durante 5 segundos la tecla de luminosidad y de zona.

A continuación, solo está activa la función de encendido/apagado.

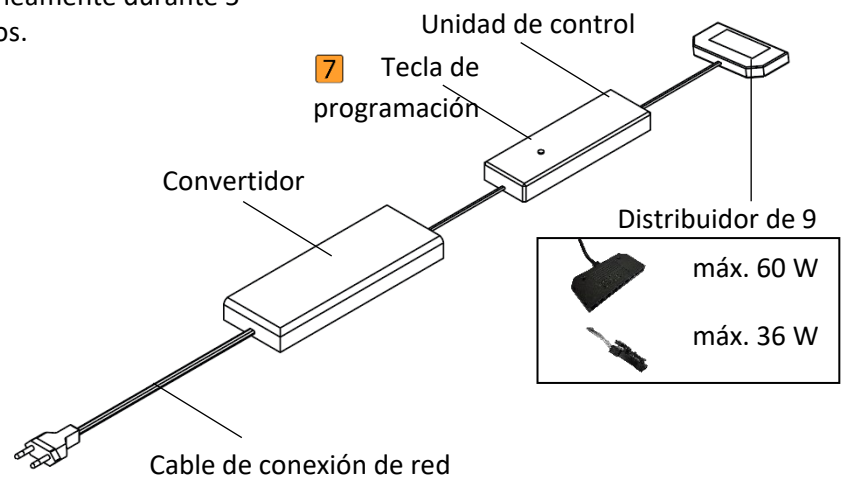


Desbloquear el telemando

inalámbrico:

Pulsar la tecla cw y de zona simultáneamente durante 5 segundos.

## Telemando inalámbrico



Unidad de control

**7** Tecla de programación

Convertidor

Distribuidor de 9

máx. 60 W

máx. 36 W

Cable de conexión de red

## 2. Preparación del telemando inalámbrico

- (1) Desembalar el telemando inalámbrico
- (2) Abrir la tapa de la parte trasera del telemando inalámbrico y retirar las tiras de aislamiento del compartimento de las pilas. A continuación, cerrar nuevamente la tapa.
- (3) Colocar el soporte magnético en el lugar deseado con la cinta adhesiva de doble cara suministrada. Como alternativa, también pueden utilizarse los dos tornillos.

### 3. Programación de la unidad de control en el telemando inalámbrico

Por tecla de zona **6** se puede programar un número infinito de unidades de control.  
Recomendamos programar primero todas las unidades de control con la tecla de zona 1.

#### 3.1 VARIANTE 1 – Botón de programación en la unidad de control

- (1) Ejecutar el restablecimiento (RESET).

Pulse el botón de programación **7** durante más de 3 segundos o hasta que la fuente de luz conectada señala mediante un breve parpadeo que el restablecimiento se ha realizado correctamente.

- (2) A continuación, pulsando brevemente el botón de programación **7** puede preparar la unidad de control para la programación.

IMPORTANTE: El proceso de programación está limitado en el tiempo. Transcurridos 5 segundos, el proceso de programación deberá reiniciarse.

- (3) Inmediatamente a continuación, pulse durante unos 3 segundos una de las seis teclas de zona **6**.

Si no se estableciera una conexión entre el telemando inalámbrico y la unidad de control, repita el paso 3.1.1 - 3.1.3. Puede repetir ese paso tantas veces como quiera.

- (4) Comprobar el FUNCIONAMIENTO. Pulsación larga de la tecla de zona **6** del telemando inalámbrico para activar/desactivar la correspondiente zona.

Para programar otros aparatos, repita el proceso.

#### 3.2 VARIANTE 2 – Interrupción de la tensión a la unidad de control

Si la unidad de control no está accesible, proceda de la siguiente manera:

- (1) La alimentación de tensión a la unidad de control se debe interrumpir brevemente para señalar a la unidad de control de que se realiza un proceso de programación. La interrupción puede realizarse desenchufando el conector de red o mediante un interruptor (instalación doméstica).

IMPORTANTE: El proceso de programación está limitado en el tiempo. Transcurridos 5 segundos, el proceso de programación deberá reiniciarse.

- (2) A continuación, restablecer la tensión (enchufar el conector de red o conectar el interruptor). Justo después, pulse rápidamente dos veces (como un doble clic de ratón) una de las seis teclas de zona **6** y luego una vez durante unos 3 segundos. Los pasos de esta secuencia debe realizarse inmediatamente uno tras otro.

Si no se estableciera una conexión entre el telemando inalámbrico y la unidad de control, repita el paso 3.2.1 - 3.2.2. Puede repetir ese paso tantas veces como quiera.

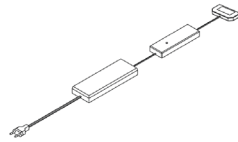
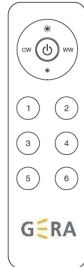
- (3) Comprobar el FUNCIONAMIENTO. Pulsación larga de la tecla de zona **6** del telemando inalámbrico para activar/desactivar la correspondiente zona.

Para programar otros aparatos, repita el proceso.

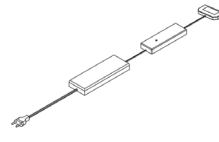
IMPORTANTE: Tras cada proceso de programación se deberían esperar 60 segundos hasta la programación de otros aparatos.

## 4. Programación de más unidades de control

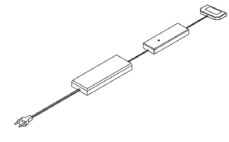
- (1) Ejemplo: la programación de tres unidades de control en tres teclas de zona diferentes **6**. La ventaja de este método es que cada unidad de control se puede controlar individualmente. De este modo, el color de la luz, así como la luminosidad, se pueden ajustar de forma diferente para cada unidad de control en un paso posterior.



Zona 1

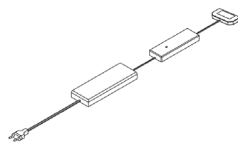
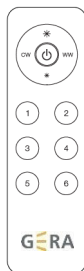


Zona 2

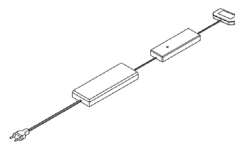


Zona 3

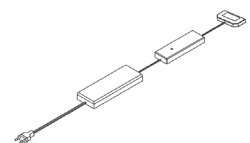
- (2) Ejemplo: la programación de varias unidades de control en **una** tecla de zona **6**. Con este método, tanto el color de la luz como la luminosidad se pueden controlar de manera sincronizada con varias unidades de control.



Zona 1



Zona 1



Zona 1

**IMPORTANTE:** Tras cada proceso de programación se deberían esperar 60 segundos hasta la programación de otros aparatos.

## 5. Manejo

Pulsación corta de la tecla de conexión/desconexión **1**, activa o desactiva todas las zonas de una vez.

Pulsación corta de la tecla de zona **6** del telemando inalámbrico para seleccionar la respectiva zona que se va a manejar.

Pulsación larga de la tecla de zona **6** del telemando inalámbrico para activar/desactivar la correspondiente zona.

Pulsando las teclas **2 3 4 5** en el telemando inalámbrico, puede seleccionar el ajuste de emoción deseado. Pulsando brevemente las teclas individuales, puede modificar los ajustes. Para un cambio rápido, también puede realizar una pulsación larga de la tecla.

## 6. Resumen de errores/causas

Fallo	Causa posible	Solución
La fuente de luz no responde al telemando inalámbrico	El telemando inalámbrico no está conectado a la unidad de control	Programación del telemando inalámbrico en la unidad de control. Variante 1 o Variante 2
	Pila agotada del telemando inalámbrico	Cambiar la pila
	Fallo eléctrico en la cocina	Restablecer la tensión de la red. Los ajustes del telemando inalámbrico se conservan.
		Programación del telemando inalámbrico en la unidad de control. Variante 1 o Variante 2
	Telemando inalámbrico defectuoso	Si se hubieran descartado todas las demás causas posibles, póngase en contacto con la tienda de muebles.
Una fuente de luz se atenúa después de encenderse	La función de búsqueda de Zigbee se inicia tras el encendido	Para desactivar el modo de búsqueda, pulse 4 veces seguidas el botón de programación en la unidad de control <b>o</b> desconecte y vuelva a conectar la tensión de red 4 veces
Todas las fuentes de luz parpadean	Cortocircuito	Comprobar el cable y el conector y solucionar el cortocircuito
Los LED de una fuente de luz son más débiles que los de otras fuentes de luz comparables	Puede que haya conectadas demasiadas lámparas a una unidad de control	Según la unidad de control, puede conectarse un máximo de 36 W en una ranura o un máximo de 60 W. Las lámparas deben distribuirse por las ranuras múltiples.
	Lámpara defectuosa	Si se hubieran descartado todas las demás causas posibles, póngase en contacto con la tienda de muebles.
La luz de una fuente de luz es de color blanco frío, mientras que el de todas las demás es blanco cálido.	La fuente de luz afectada se suministró en un momento posterior y procede de una entrega posterior en la que se produjo una conversión.	Se debe pedir un cable de inversión de polaridad (artículo YVLK). Al enchufar este cable de inversión de polaridad entre la fuente de luz y la unidad de control, se restablece la polaridad correcta de la fuente de luz.
	La fuente de luz se polarizó incorrectamente	
Una de varias fuentes de luz no funciona.	Conexión enchufable suelta	Enchufar las conexiones enchufables entre la fuente de luz y el distribuidor en la unidad de control.
	Comprobar si el cable está muy doblado en algún punto o está interrumpido de algún modo.	En caso afirmativo, póngase en contacto con la tienda de muebles.
	Fuente de luz defectuosa	Si se hubieran descartado todas las demás causas posibles, póngase en contacto con la tienda de muebles.
El telemando inalámbrico no responde, a excepción de la función de encendido/apagado.	El telemando inalámbrico está bloqueado.	Desbloquear el telemando inalámbrico: Pulsar la tecla cw y de zona simultáneamente durante 5 segundos.

## 7. Conexión de la unidad de control a un hub Zigbee (Smarthome)

### Nota:

Esta función solo se puede ejecutar si antes se han restablecido los aparatos a sus ajustes de fábrica. A continuación, el telemando inalámbrico se puede volver a la unidad de control si se va a seguir utilizando.

- (1) Restablezca la unidad de control a los ajustes de fábrica.

Pulse brevemente el botón de programación **7** en la unidad de control **5 veces** seguidas, o desconecte y vuelva a conectar brevemente el aparato **5 veces** seguidas (conmutación de la tensión de red del convertidor de 230 V).

### Nota:

- Si el aparato ya está restablecido, no responderá cuando se restablezca de nuevo.
- Se borran todas las pertenencias a redes y ajustes.

- (2) Ponga el hub Zigbee en modo de búsqueda. Para ello, siga las instrucciones del correspondiente aparato o de la aplicación.

- (3) Desconecte y vuelva a conectar la unidad de control durante **3 segundos** (conmutación de la tensión de red de 230 V del convertidor), la iluminación parpadea lentamente **2 veces**. El modo de búsqueda dura 15 segundos. Si la conexión ha fallado, intente volver a poner el aparato en el modo de búsqueda.

- (4) La unidad de iluminación conectada parpadea **5 veces** y luego se ilumina de forma permanente. El aparato aparece ahora en la interfaz de usuario (aplicación) del hub Zigbee.

## 8. Resumen de errores/causas para la conexión de la unidad de control a un hub Zigbee (Smarthome)

Fallo	Causa posible	Solución
El aparato Zigbee no se detecta	Alimentación de corriente interrumpida	Asegúrese de que la alimentación de corriente esté garantizada. La iluminación debería encenderse.
	No hay conexión a la W-LAN	Compruebe la conexión W-LAN de su smartphone o tableta.
	No hay ningún hub Zigbee	Para controlar las lámparas Zigbee se necesita un hub Zigbee. Este puede estar integrado ya en el sistema de Smarthome o deberá instalarse un hub Zigbee externo (p. ej. Philips Hue Bridge).
	El hub Zigbee no tiene conexión con la red doméstica.	Garantice la conexión con la red doméstica. Esta debería mostrarse también en la aplicación utilizada.
	Software obsoleto	Compruebe si hay disponibles nuevas actualizaciones para su sistema Smarthome, el hub Zigbee o las aplicaciones utilizadas e instálelas.
	El sistema de Smarthome no es compatible	Compruebe si el sistema de Smarthome Zigbee es compatible. Puede que haya que instalar hardware o software adicional,
la unidad de control ya está conectada con un telemando	Restablezca el aparato a los ajustes de fábrica (véase el punto 7.1) A continuación, puede volver a conectarlo con el telemando.	

## 9. Indicaciones para una extracción segura de la pila

- Asegúrese de que la pila está totalmente agotada.
- Abra la tapa de la parte trasera del telemando inalámbrico.
- Saque con cuidado la pila de su compartimento. En caso de fuga de la pila, evite el contacto con la piel y los ojos.

Encontrará más información para dichos casos en:

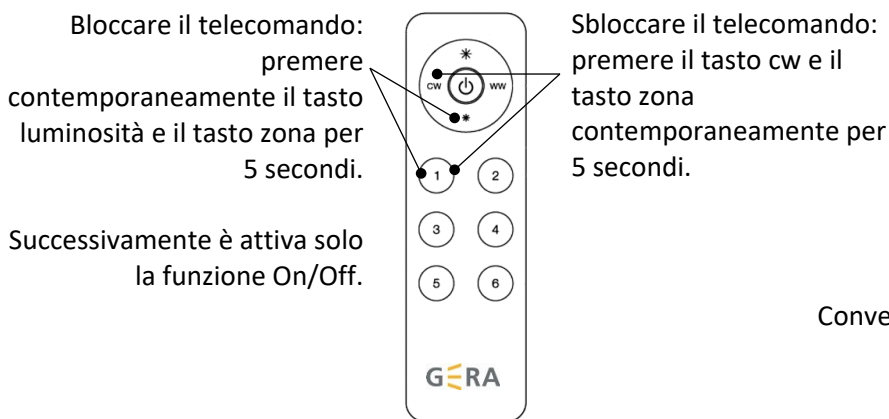
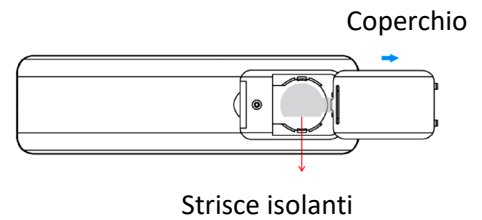
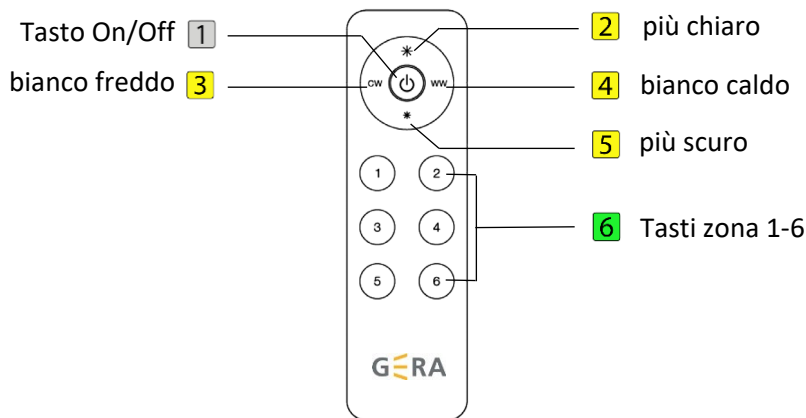
<https://www.umweltbundesamt.de/themen/ausgelaufene-batterien-akkus>

- La pila y el aparato deben eliminarse **por separado** después de su retirada. Para la correcta eliminación de la pila, infórmese de las opciones disponibles en su zona, como cajas de recogida en los comercios o los puntos de recogida autorizados (por ejemplo, unidad móvil de recogida de materiales peligrosos, centro de reciclaje).
- Tipo de pila: CR2025 (célula de litio-dióxido de manganeso)

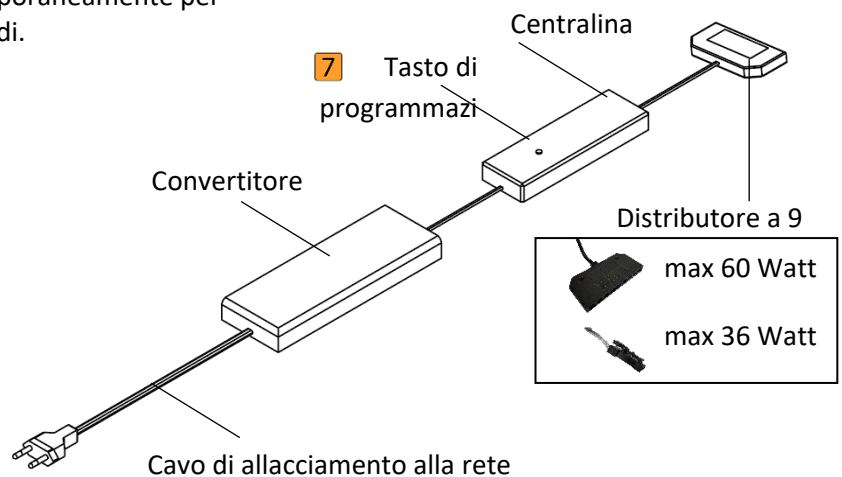
# Istruzioni sulla messa in funzione e sul comando delle lampade LED regolabili

Al momento della consegna, il telecomando e la centralina fornita in dotazione sono già collegati tra loro. La programmazione di altre centraline è descritta al punto 3.

## 1. Telecomando



## Telecomando



## 2. Preparazione del telecomando

- (1) Disimballo del telecomando
- (2) Aprire il coperchio sul retro del telecomando e rimuovere la striscia isolante dal vano batterie. Richiudere il coperchio.
- (3) Applicare il supporto magnetico nel punto desiderato con il nastro biadesivo fornito in dotazione. In alternativa è possibile utilizzare le due viti.

### 3. Programmare la centralina del telecomando

Per ogni tasto zona **6** è possibile programmare un numero infinito di centraline.  
Si raccomanda di programmare per prima cosa tutte le centraline sul tasto zona 1.

#### 3.1 VARIANTE 1 – Pulsante di programmazione sulla centralina

- (1) Eseguire il RESET.  
Premere il pulsante di programmazione **7** per oltre 3 secondi oppure finché la fonte di luce collegata segnala, con un breve lampeggio, che il reset è stato eseguito con successo.
- (2) Successivamente, premendo brevemente il pulsante di programmazione **7**, è possibile preparare la centralina per la programmazione.

IMPORTANTE! Il processo di programmazione ha un tempo limitato. Allo scadere di 5 secondi si deve riavviare il processo di programmazione.

- (3) Subito dopo premere per circa 3 secondi uno dei sei tasti zona **6**.

Se non si instaura un collegamento tra il telecomando e la centralina, ripetere il passo 3.1.1 - 3.1.3.  
Questo passo può essere ripetuto diverse volte.

- (4) Controllare la FUNZIONE. Premere a lungo il tasto zona **6** del telecomando per attivare/disattivare la zona specifica.

Per programmare altri dispositivi ripetere il processo.

#### 3.2 VARIANTE 2 – Interruzione di tensione verso la centralina

Se la centralina è inaccessibile, procedere nel modo seguente:

- (1) La tensione elettrica verso la centralina deve essere interrotta brevemente per segnalare alla centralina il processo di programmazione in corso. Per l'interruzione basta sfilare la spina di alimentazione o disinserire un interruttore (impianto domestico).

IMPORTANTE! Il processo di programmazione ha un tempo limitato. Allo scadere di 5 secondi si deve riavviare il processo di programmazione.

- (2) Successivamente ripristinare la tensione (infilare la spina o inserire l'interruttore). Subito dopo premere due volte di seguito (come un doppio clic) uno dei sei tasti zona **6** e poi una volta a lungo per circa 3 secondi. Questi passi vanno eseguiti in sequenza rapida.

Se non si instaura un collegamento tra il telecomando e la centralina, ripetere il passo 3.2.1 - 3.2.2.  
Questo passo può essere ripetuto diverse volte.

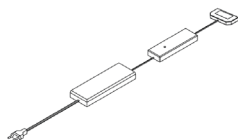
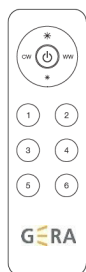
- (3) Controllare la FUNZIONE. Premere a lungo il tasto zona **6** del telecomando per attivare/disattivare la zona specifica.

Per programmare altri dispositivi ripetere il processo.

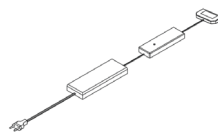
IMPORTANTE! Dopo ogni processo di programmazione attendere 60 secondi prima di programmare altri dispositivi.

## 4. Programmare più centraline

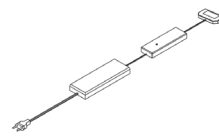
- (1) Esempio: programmare tre centraline su tre diversi tasti zona **6**. Il vantaggio di questo metodo è che ogni centralina può essere comandata singolarmente. In questo modo è possibile impostare, in un secondo step, il colore della luce e la luminosità in modo diverso per ogni centralina.



Zona 1

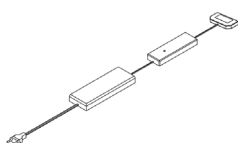
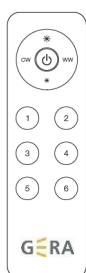


Zona 2

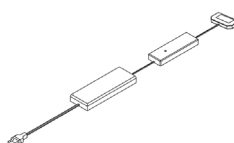


Zona 3

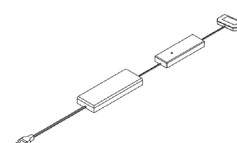
- (2) Esempio: apprendimento di più centraline su **un** tasto zona **6**. Questo metodo consente di comandare in sincronia il colore della luce e la luminosità su più centraline.



Zona 1



Zona 1



Zona 1

**IMPORTANTE!** Dopo ogni processo di programmazione attendere 60 secondi prima di programmare altri dispositivi.

## 5. Comando

Premere brevemente il tasto On/Off **1** per accendere/spengere tutte le zone in una sola volta.

Premere brevemente il tasto zona **6** del telecomando per selezionare la zona da comandare.

Premere a lungo il tasto zona **6** del telecomando per attivare/disattivare la zona specifica.

Premendo i tasti **2 3 4 5** del telecomando è possibile selezionare l'impostazione Emotion desiderata. Per modificare l'impostazione premere brevemente i singoli tasti. Per un cambio rapido basta tenere premuto a lungo il tasto.

## 6. Panoramica di errori e cause

Guasto	Possibile causa	Rimedio
La fonte di luce non reagisce al telecomando.	Il telecomando non è ancora collegato alla centralina.	Programmare il telecomando sulla centralina. Variante 1 o variante 2
	La batteria del telecomando è scarica.	Sostituire la batteria.
	Interruzione di corrente in cucina.	Ripristinare la tensione di alimentazione. Le impostazioni del telecomando rimangono memorizzate.
		Programmare il telecomando sulla centralina. Variante 1 o variante 2
	Guasto al telecomando	Se si escludono tutte le altre possibili cause, rivolgersi a Möbelhaus.
Una fonte di luce varia di intensità dopo l'accensione.	La funzione di ricerca Zigbee si avvia dopo l'accensione	Premere per 4 volte di seguito il pulsante di programmazione della centralina <b>oppure</b> disattivare e riattivare la tensione elettrica 4 volte per disattivare la funzione di ricerca.
Tutte le fonti di luce lampeggiano	Cortocircuito	Controllare cavo e spina e rimuovere il cortocircuito.
I LED di una fonte di luce sono più deboli delle altre fonti di luce equiparabili.	È possibile che a una centralina siano collegate troppe lampade.	A uno slot è possibile collegare al massimo 36 Watt o 60 Watt, secondo la centralina. Le lampade dovrebbero essere ripartite sugli slot multipli.
	Lampada difettosa.	Se si escludono tutte le altre possibili cause, rivolgersi a Möbelhaus.
Una fonte di luce è bianco freddo mentre le altre sono bianco caldo.	La fonte di luce è stata fornita a posteriori e proviene da una fornitura che ha subito delle modifiche.	Richiedere un cavo per inversione di polarità (articolo YVLK). Se si collega questo cavo per inversione di polarità tra la fonte di luce e la centralina, si corregge la polarità della fonte di luce.
	La polarità della fonte di luce è errata.	
Una di più fonti di luce non funziona.	Collegamento a innesto lento.	Realizzare i collegamenti a innesto tra la fonte di luce e il distributore sulla centralina.
	Controllare che il cavo sia integro e che non sia piegato o interrotto.	Nel caso rivolgersi a Möbelhaus.
	Fonte di luce difettosa.	Se si escludono tutte le altre possibili cause, rivolgersi a Möbelhaus.
Il telecomando non reagisce, tranne la funzione On/Off.	Il telecomando è bloccato.	Sbloccare il telecomando: premere contemporaneamente tasto cw e tasto zona per 5 secondi.

## 7. Collegare la centralina a un hub Zigbee (smarthome)

### Nota:

**questa funzione può essere eseguita solo se i dispositivi sono stati resettati sulle impostazioni di fabbrica. Successivamente è possibile ricollegare il telecomando alla centralina, se si desidera continuare a utilizzarlo.**

- (1) Ripristinare le impostazioni di fabbrica della centralina.

Premere brevemente il pulsante di programmazione **7** sulla centralina per **5 volte** di seguito oppure spegnere e riaccendere il dispositivo per **5 volte** di seguito (tensione di alimentazione del convertitore 230V).

### Nota:

- Se il dispositivo è già resettato, non reagisce al reset.
- Tutte le assegnazioni alle reti e le impostazioni vengono cancellate.

- (2) Impostare il cosiddetto hub Zigbee in modalità ricerca. A tal fine seguire le istruzioni specifiche del dispositivo o dell'APP.
- (3) Disattivare la centralina per **3 secondi** (tensione di alimentazione del convertitore 230V) e riattivarla: l'illuminazione lampeggia lentamente per **2 volte**.  
La modalità di ricerca si interrompe per 15 secondi. Se il collegamento non si instaura, provare a impostare il dispositivo in modalità ricerca.
- (4) L'unità di illuminazione collegata lampeggia per **5 volte** e poi si illumina di luce fissa. Ora il dispositivo appare sull'interfaccia (APP) dell'hub Zigbee.

## 8. Panoramica di errori e cause per il collegamento della centralina all'hub Zigbee (smarthome)

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Il dispositivo Zigbee non viene rilevato.	Alimentazione elettrica interrotta.	Assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia garantita. La luce dovrebbe essere accesa.
	Assenza collegamento W-LAN.	Controllare il collegamento W-LAN del proprio smartphone o tablet.
	Assenza hub Zigbee.	Per il comando delle luci Zigbee serve un cosiddetto hub Zigbee. Questo può essere già integrato nel sistema smarthome oppure deve essere installato come hub Zigbee esterno (es. Philips Hue Bridge).
	Nessun collegamento tra hub Zigbee e rete domestica.	Garantire il collegamento alla rete domestica. Questo deve essere visualizzato anche sulla APP utilizzata.
	Software obsoleto.	Controllare la presenza di eventuali aggiornamenti per sistema smarthome, hub Zigbee e APP utilizzata e installarli all'occorrenza.
	Il sistema smarthome non è compatibile.	Controllare la compatibilità tra Zigbee e sistema smarthome. Può essere necessario installare software o hardware aggiuntivi.
La centralina è già collegata a un telecomando.	Ripristinare le impostazioni di fabbrica del dispositivo (v. il punto 7.1). Successivamente è possibile ricollegare il dispositivo al telecomando.	

## 9. Dati sulla rimozione corretta della batteria

- Assicurarsi che la batteria sia completamente scarica.
- Aprire il coperchio sul retro del telecomando.
- Rimuovere con cura la batteria dal vano. In caso di perdita, evitare il contatto con la pelle e con gli occhi.

Per maggiori informazioni in merito:

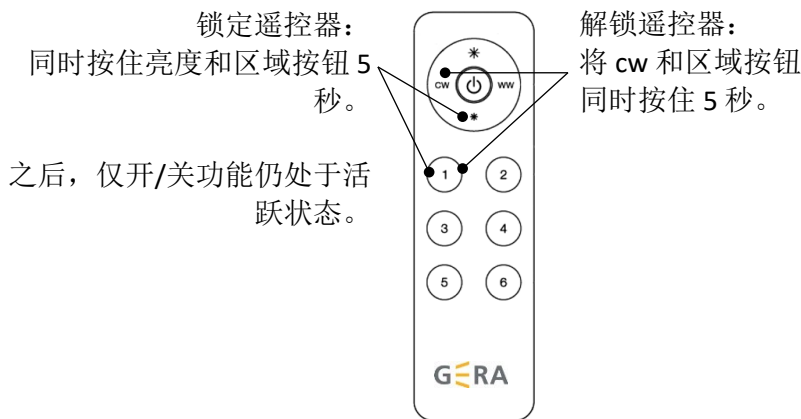
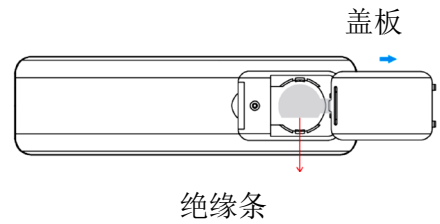
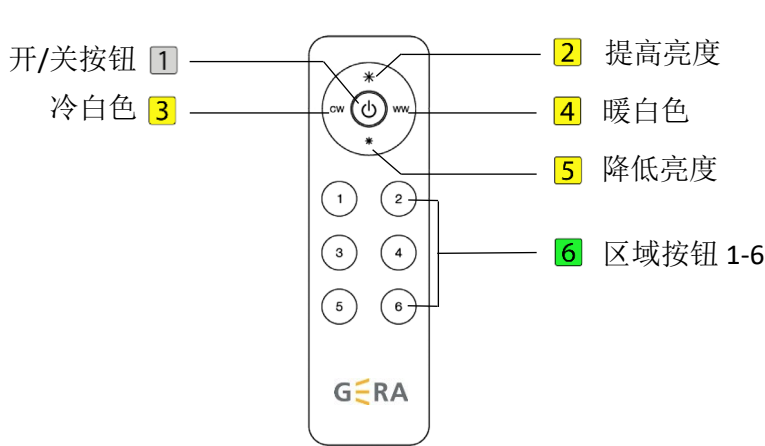
<https://www.umweltbundesamt.de/themen/ausgelaufene-batterien-akkus>

- Dopo la rimozione, la batteria e il dispositivo devono essere smaltiti **separatamente**. Per lo smaltimento corretto della batteria, informarsi sulle possibilità di smaltimento locali, come box di raccolta nei negozi o centri di raccolta autorizzati (ad es. veicoli attrezzati per la raccolta di sostanze tossiche o centri di riciclaggio).
- Tipo di batteria: CR2025 (cella al biossido di litio e manganese)

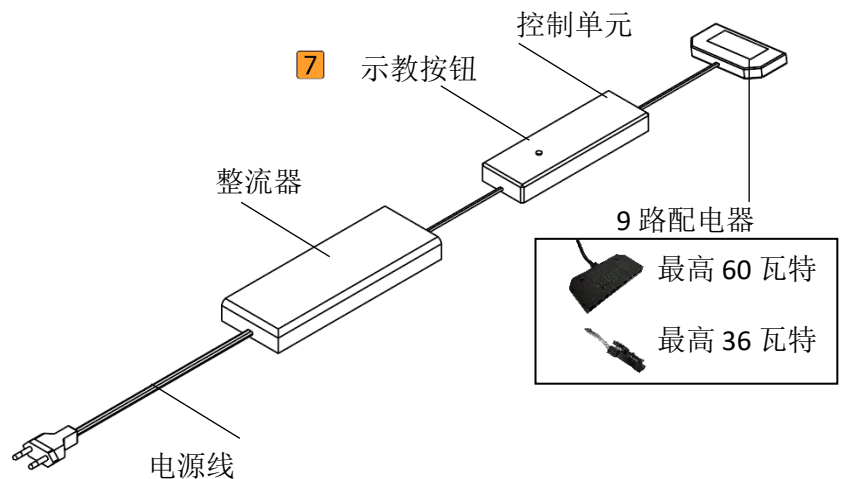
# 可调式 LED 照明灯调试及操作说明书

交付状态下，无线遥控器和随附的控制单元已经相互连接在一起。其他控制单元的示教将在第 3 项中描述。

## 1. 无线遥控器



## 无线遥控器



## 2. 无线遥控器的准备

- (1) 拆开无线遥控器的包装
- (2) 打开无线遥控器背面的盖板并且将绝缘条从电池盒中移除。接下来重新关闭盖板。
- (3) 用随附的双面胶在所需的位置上安装磁性支座。或者也可以使用两只螺栓。

### 3. 将控制单元示教至无线遥控器

每个区域按钮 **6** 可以示教无限多的控制单元。  
我们建议首先将所有控制单元示教至区域按钮 1。

#### 3.1 方案1 - 控制单元上的示教按钮

(1) 执行复位。

按下示教按钮 **7** 3 秒以上或者足够长的时间，直至连接的光源通过短暂的闪烁提示复位成功。

(2) 然后，可以通过短按示教按钮 **7** 准备好示教控制单元。

重要！示教过程有时间限制。5 秒后必须重启示教过程。

(3) 接下来，立即按下六个区域按钮 **6** 其中一个大约 3 秒。

如果在无线遥控器和控制单元之间不能建立连接，则重试步骤 3.1.1 - 3.1.3 可以任意多次重复该步骤。

(4) 检查功能。长按无线遥控器的区域按钮 **6**，以便接通/关闭对应的区域。

为了示教其他设备，重复这一过程。

#### 3.2 方案2 - 断开控制单元的供电

如果无法接触到控制单元，则如下进行操作：

(1) 必须短暂中断控制单元的供电，以便向控制单元发出要进行一次示教过程的信号。可以通过拔下电源插头或者通过一个开关（家庭安装）进行断电。

重要！示教过程有时间限制。5 秒后必须重启示教过程。

(2) 接下来恢复供电（插入电源插头或者接通开关）。之后马上快速按下六个区域按钮 **6** 其中一个两次（如同一次双击），然后长按大约 3 秒。该过程必须连贯地进行。

如果在无线遥控器和控制单元之间不能建立连接，则重试步骤 3.2.1 - 3.2.2 可以任意多次重复该步骤。

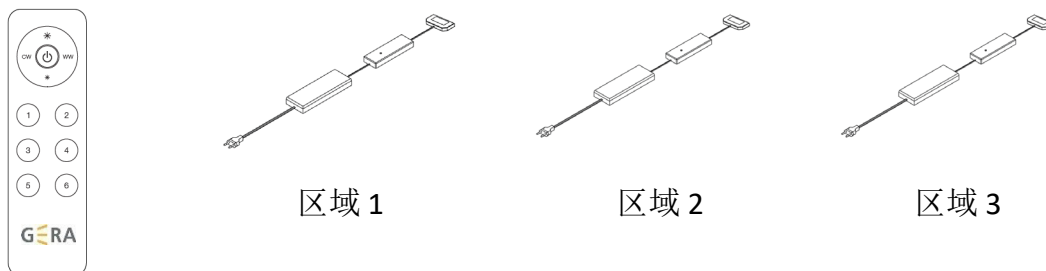
(3) 检查功能。长按无线遥控器的区域按钮 **6**，以便接通/关闭对应的区域。

为了示教其他设备，重复这一过程。

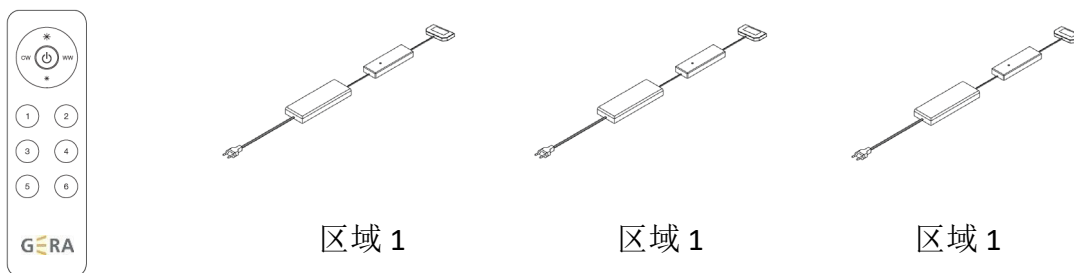
重要！每次示教过程后，在示教其他设备前应等待 60 秒。

## 4. 示教多个控制单元

- (1) 例如：示教三个控制单元至三个不同的区域按钮 **6**。这种方法的优点在于，每个控制单元可以单独促动。这样一来，就可以在稍后的步骤中为每个控制单元设置不同的色温以及亮度。



- (2) 示例：将多个控制单元示教至一个区域按钮 **6**。  
通过这种方法，可以同步控制多个控制单元的色温及亮度。



重要！每次示教过程后，在示教其他设备前应等待 60 秒。

## 5. 操作

短按开/关按钮 **1** 会一次性接通或者关闭所有区域。

短按无线遥控器的区域按钮 **6**，以便选择相应需要操作的区域。

长按无线遥控器的区域按钮 **6**，以便接通/关闭对应的区域。

通过按下无线遥控器上的按钮 **2 3 4 5**，可以选择所需的情绪设置。通过短按按钮可以变更设置。为了进行快速切换，同样也可以长按按钮。

## 6. 故障/原因一览表

故障	可能的原因	排除措施
光源对无线遥控器没有反应	无线遥控器尚未与控制单元连接在一起	将无线遥控器示教至控制单元。 方案 1 或者方案 2
	无线遥控器的电池电量耗尽	更换电池
	厨房断电	重新恢复供电。会继续保存无线遥控器的设置。
		将无线遥控器示教至控制单元。 方案 1 或者方案 2
	无线遥控器损坏	如果可以排除所有其他原因的可能性，则请与家具店取得联系
一个光源在接通后忽明忽暗	Zigbee 搜索功能会在接通后启动	在控制单元上先后按下示教按钮 4 次 <b>或者</b> 关闭并且重新接通供电 4 次，以便停用搜索模式
所有光源闪烁	短路	检查电缆和插头，并且排除短路
某个光源的 LED 比其他同类光源的暗	在一个控制单元上可能连接了过多照明灯	在一个插槽上最多允许连接 36 瓦特或者最高 60 瓦特，具体取决于控制单元。照明灯应分散安装到多个插槽上。
	照明灯损坏	如果可以排除所有其他原因的可能性，则请与家具店取得联系
某个光源呈冷白色，而其他光源则呈暖白色	涉及的光源是补发的，在此期间对其进行过一次调整	必须索要一根反极性电缆（产品 YVLK）。通过在光源和控制单元之间插上这根反极性电缆，可纠正光源的极性。
	光源的极性错误	
多个光源中的一个不起作用。	插头连接松动	将光源和配电器之间的插头连接插入控制单元。
	检查电缆是否断裂，以及它是否在某个位置上严重弯折或者由于其他原因而中断	如果是，则请联系家具店
	光源损坏	如果可以排除所有其他原因的可能性，则请与家具店取得联系
遥控器没有反应，除了开/关功能以外。	遥控器已禁用。	解锁遥控器： 将 <b>cw</b> 和区域按钮同时按住 5 秒。

## 7. 将控制单元连接至 Zigbee Hub（智能家居）

### 提示：

只有在设备事先恢复至出厂设置的情况下，才可以执行该功能。接下来，如果要继续使用，则可以将遥控器重新与控制单元连接在一起。

- (1) 将控制单元恢复为出厂设置。

在控制单元上先后短按示教按钮 **7** **5** 次，或者先后关闭再重新接通设备 **5** 次（通断 230V 整流器的供电）。

### 提示：

- 如果设备已复位，则重新复位时它不会有任何反应。
- 所有网络成员归属和设置都将被删除。

- (2) 将 Zigbee Hub 置于搜索模式。为此，遵守对应设备或者 APP 的说明。
- (3) 将控制单元关闭 **3** 秒（关断整流器的 230V 供电）再重新接通，照明灯缓慢闪烁 **2** 次。搜索模式保持 **15** 秒。如果连接失败，则再次尝试将设备置于搜索模式。
- (4) 已连接的照明单元会闪烁 **5** 次，然后常亮。现在，设备会出现在 Zigbee Hub 的操作界面（APP）中。

## 8. 将控制单元连接至 Zigbee Hub（智能家居）的故障/原因一览表

故障	可能的原因	排除措施
不识别 Zigbee 设备	供电中断	确保供电。照明灯应亮起。
	没有 W-LAN 连接	检查您的智能手机或者平板电脑的 W-LAN 连接。
	没有 Zigbee Hub	为了促动 Zigbee 照明灯，需要一个所谓的 Zigbee Hub。它可能已经集成在您的智能家居系统中，或者必须安装一个外部 Zigbee Hub（例如 Philips Hue Bridge）。
	Zigbee Hub 与家庭网络没有连接	确保与家庭网络之间的连接。它同样也应该显示在使用的 APP 中。
	软件版本过低	检查您的智能家居系统、Zigbee Hub 或者使用的 APP 是否有更新可用，并且安装它们。
	智能家居系统不兼容	检查智能家居系统是否兼容 Zigbee。可能必须安装额外的硬件或者软件，
控制单元已经与一个遥控器连接在一起	将设备恢复为出厂设置（参见第 7.1 项）之后，可以重新与遥控器连接。	

## 9. 有关安全取出电池的说明

- 确保电池电量已完全耗尽。
- 打开无线遥控器背面的盖板。
- 小心地将电池从电池盒中取出。如果电池漏液，则避免接触皮肤和眼部。

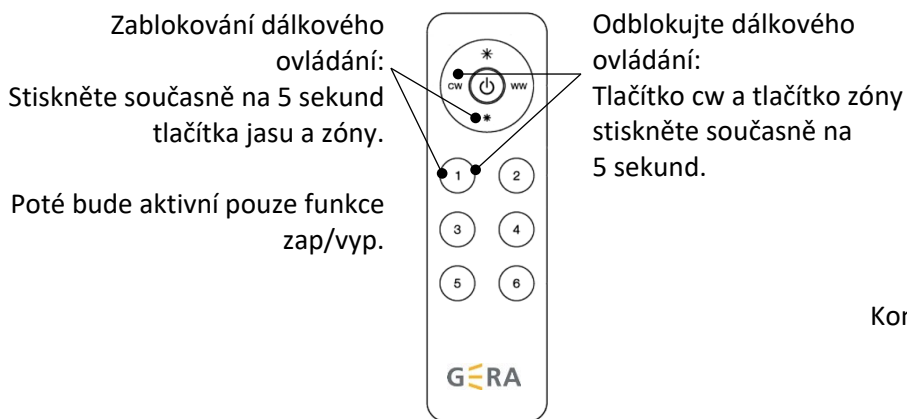
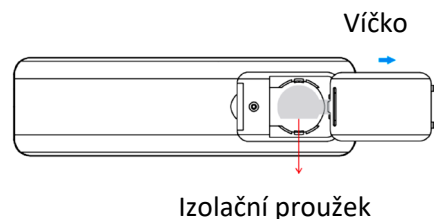
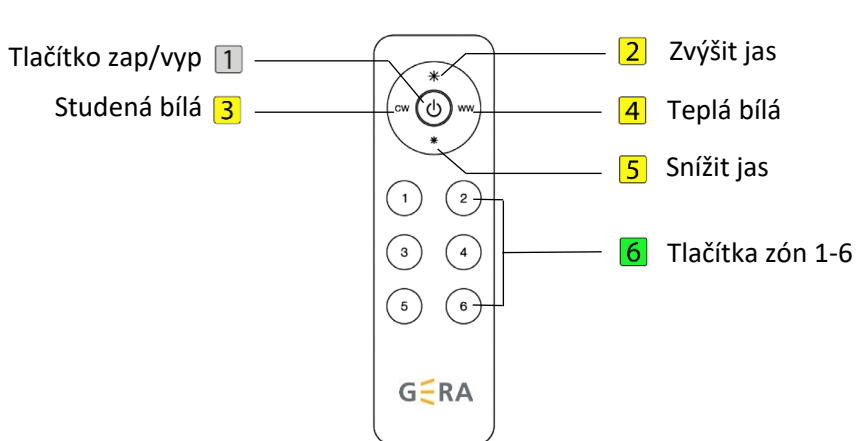
对于此类情况，详细信息参见：<https://www.umweltbundesamt.de/themen/ausgelaufene-batterien-akkus>

- 在取出后，电池和设备必须按规定**分开**废弃处理。为了按规定废弃处理电池，请了解您居住地提供的方案，例如回收箱或者许可的回收站（例如有害物质移动回收车、资源回收站）
- 电池型号：CR2025（锂-二氧化锰电池）

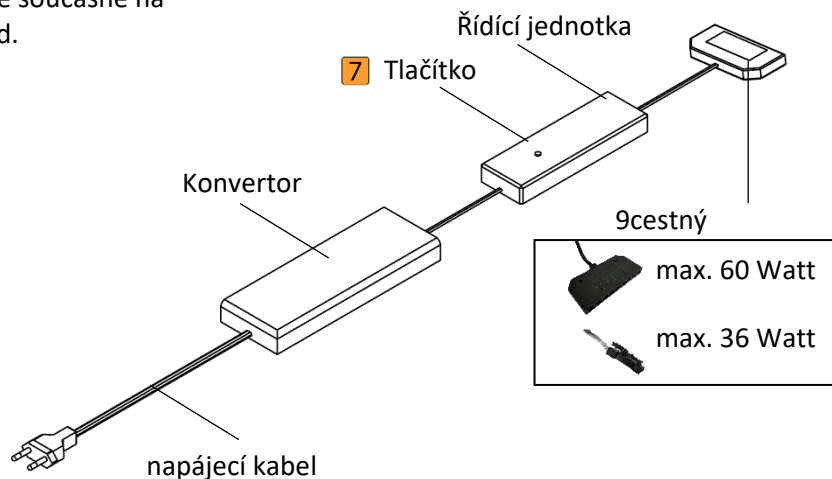
# Návod k uvedení do provozu a obsluze nastavitelných svítidel LED

Dálkový ovladač a dodávaná řídicí jednotka jsou při dodání již vzájemně propojeny. Spárování dalších řídicích jednotek je popsáno v bodě 3.

## 1. Dálkové ovládání



## Dálkové ovládání



## 2. Příprava dálkového ovládání

- (1) Vybalení dálkového ovládání
- (2) Otevřete kryt na zadní straně dálkového ovládání a odstraňte izolační proužek z přihrádky pro baterie. Poté kryt opět zavřete.
- (3) Připevněte magnetický držák na požadované místo pomocí přiložené oboustranné lepicí pásky. Alternativně lze také použít dva šrouby.

### 3. Spárování řídicí jednotky s dálkovým ovládáním

S každým tlačítkem zóny **6** můžete spárovat neomezený počet řídicích jednotek. Doporučujeme nejprve párovat všechny řídicí jednotky se zónovým tlačítkem 1.

#### 3.1 VARIANTA 1 – Párovací tlačítko na řídicí jednotce

(1) Proved'te RESET.

Stiskněte párovací tlačítko **7** na déle než 3 sekundy, nebo dokud připojený světelný zdroj krátkým bliknutím nesignalizuje, že reset úspěšně proběhl.

(2) Poté můžete řídicí jednotku připravit na proces párování krátkým stisknutím párovacího tlačítka **7**.

DŮLEŽITÉ! Proces párování má časový limit. Po uplynutí 5 sekund se musí proces párování spustit znovu od začátku.

(3) Ihned poté stiskněte na cca 3 sekundy jedno ze šesti tlačítek zóny **6**.

Pokud se spojení mezi dálkovým ovládáním a řídicí jednotkou nevytvoří, opakujte kroky 3.1.1 - 3.1.3. Tento krok můžete libovolně často opakovat.

(4) Zkontrolujte FUNKCI. Dlouhým stisknutím tlačítka zóny **6** na dálkovém ovládání zapnete/vypnete příslušnou zónu.

Pro párování dalších zařízení tento postup opakujte.

#### 3.2 VARIANTA 2 - Přerušení napájení řídicí jednotky

Pokud je řídicí jednotka nedostupná, postupujte následovně:

(1) Je třeba krátce přerušit napájení řídicí jednotky, aby se řídicí jednotce signalizovalo, že proběhne proces párování. Přerušení lze provést vytažením síťové zástrčky nebo vypínačem (domácí instalace).

DŮLEŽITÉ! Proces párování má časový limit. Po uplynutí 5 sekund se musí proces párování spustit znovu od začátku.

(2) Poté napájení znovu obnovte (zapojte síťovou zástrčku nebo zapněte vypínač). Bezprostředně poté stiskněte dvakrát rychle jedno ze šesti zónových tlačítek **6** (jako dvojité kliknutí) a následně jednou dlouze na cca 3 sekundy. Tento postup musí následovat rychle za sebou.

Pokud se spojení mezi dálkovým ovládáním a řídicí jednotkou nevytvoří, opakujte kroky 3.2.1 - 3.2.2. Tento krok můžete libovolně často opakovat.

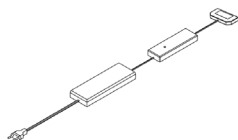
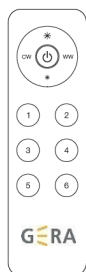
(3) Zkontrolujte FUNKCI. Dlouhým stisknutím tlačítka zóny **6** na dálkovém ovládání zapnete/vypnete příslušnou zónu.

Pro párování dalších zařízení tento postup opakujte.

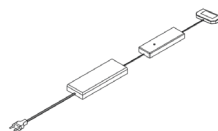
DŮLEŽITÉ! Po každém procesu párování byste měli počkat 60 sekund, než přejdete k párování dalších zařízení.

## 4. Párování více řídicích jednotek

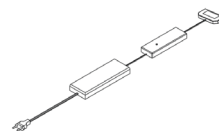
- (1) Příklad: Párování tří řídicích jednotek se třemi různými tlačítky zón **6**. Výhodou této metody je, že každou řídicí jednotku lze ovládat samostatně. To znamená, že v pozdějším kroku lze barvu světla a jas nastavit pro každou řídicí jednotku jinak.



Zóna 1

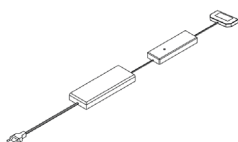
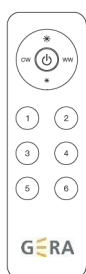


Zóna 2

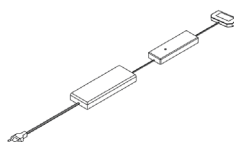


Zóna 3

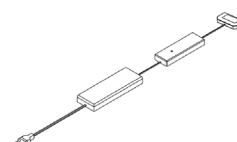
- (2) Příklad: Párování několika řídicích jednotek s jedním tlačítkem zóny **6**. Pomocí této metody lze barvu světla i jas ovládat synchronně několika řídicími jednotkami.



Zóna 1



Zóna 1



Zóna 1

**DŮLEŽITÉ!** Po každém procesu párování byste měli počkat 60 sekund, než přejdete k párování dalších zařízení.

## 5. Obsluha

Krátkým stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí **1** zapnete nebo vypnete všechny zóny najednou.

Krátce stiskněte tlačítko zóny **6** na dálkovém ovládacím a vyberte zónu, kterou chcete ovládat.

Dlouhým stisknutím tlačítka zóny **6** na dálkovém ovládacím zapnete/vypnete příslušnou zónu.

Stisknutím tlačítek **2 3 4 5** na dálkovém ovládacím můžete zvolit požadované nastavení nálady. Nastavení můžete měnit krátkým stisknutím jednotlivých tlačítek. Pro rychlou změnu můžete tlačítko také stisknout a podržet.

## 6. Přehled chyb/příčin

Závada	Možná příčina	Odstranění
Světelný zdroj nereaguje na dálkové ovládání	Dálkové ovládání ještě není spojeno s řídicí jednotkou	Spárujte dálkového ovládání s řídicí jednotkou. Varianta 1 nebo Varianta 2
	Baterie dálkového ovládání je vybitá	Vyměnit baterii
	Výpadek proudu v kuchyni	Obnovte napájení. Nastavení dálkového ovládání zůstane zachováno.
		Spárujte dálkového ovládání s řídicí jednotkou. Varianta 1 nebo Varianta 2
Vadné dálkové ovládání	Pokud jste všechny ostatní možné příčiny vyloučili, kontaktujte prosím prodejnu nábytku	
Světelný zdroj se po zapnutí stmívá a rozsvěcuje	Po zapnutí se spouští funkce vyhledávání Zigbee	Stiskněte 4x za sebou tlačítko párování na řídicí jednotce <b>nebo</b> 4x vypněte a znovu zapněte síťové napětí pro deaktivaci režimu vyhledávání
Všechny světelné zdroje blikají	Zkrat	Zkontrolujte kabel a zástrčku a odstraňte zkrat
LED diody některého světelného zdroje jsou slabší než ostatní srovnatelné světelné zdroje	Možná je k řídicí jednotce připojeno příliš mnoho svítidel	Do slotu lze připojit maximálně 36 wattů nebo maximálně 60 wattů, v závislosti na řídicí jednotce. Svítidla by měla být rozdělena na více slotů.
	Svítidlo vadné	Pokud jste všechny ostatní možné příčiny vyloučili kontaktujte prosím prodejnu nábytku
Jeden zdroj světla svítí studenou bílou, zatímco všechny ostatní svítí teplou bílou	Dotčený světelný zdroj byl dodán později a pochází z jiné dodávky, u které mezitím došlo ke změně	Musíte si vyžádat přepólovací kabel (položka YVLK). Zapojením tohoto přepólovacího kabelu mezi světelný zdroj a řídicí jednotku se světelný zdroj polarizuje opět správně.
	Světelný zdroj byl nesprávně polarizován	
Jeden z několika světelných zdrojů nefunguje.	Uvolněná zástrčka	Zapojte konektory mezi světelný zdroj a rozvaděč na řídicí jednotce.
	Zkontrolujte, zda není kabel někde silně zalomený nebo jinak přerušovaný	Pokud ano, kontaktujte prodejnu nábytku
	Světelný zdroj vadný	Pokud jste všechny ostatní možné příčiny vyloučili, kontaktujte prosím prodejnu nábytku
Dálkové ovládání nereaguje kromě funkce zap/vyp.	Dálkové ovládání je zablokované.	Odblokujte dálkového ovládání: Tlačítko cw a současně tlačítko zóny stiskněte na 5 sekund.

## 7. Připojení řídicí jednotky k rozbočovači Zigbee (chytrá domácnost)

### Upozornění:

Tuto funkci lze provést pouze v případě, že byla zařízení předtím resetována do továrního nastavení. Poté lze dálkové ovládání znovu spojit s řídicí jednotkou, pokud ji chcete nadále používat.

- (1) Obnovte tovární nastavení řídicí jednotky.

**5x** rychle za sebou stiskněte tlačítko párování  na řídicí jednotce nebo **5x** rychle za sebou zařízení vypněte a znovu zapněte (sepnutí síťového napětí měniče 230V).

### Upozornění:

- Je-li zařízení již resetováno, nebude při opětovném resetování vykazovat žádnou reakci.
- Všechna přidružení k sítím a nastavení budou smazána.

- (2) Přepněte rozbočovač Zigbee do režimu vyhledávání. Postupujte podle návodu k příslušnému zařízení nebo aplikaci.
- (3) Vypněte řídicí jednotku na **3 sekundy** (přepnutím síťového napětí měniče 230V) a znovu zapněte, osvětlení **dvakrát** pomalu zabliká.  
Režim vyhledávání trvá 15 sekund. Pokud se připojení nezdaří, zkuste uvést zařízení zpět do režimu vyhledávání.
- (4) Připojená osvětlovací jednotka **pětkrát zabliká** a poté zůstane svítit. Zařízení se nyní objeví v uživatelském rozhraní (aplikace) rozbočovače Zigbee.

## 8. Přehled chyb/příčin připojení řídicí jednotky k rozbočovači Zigbee (chytrá domácnost)

Závada	Možná příčina	Odstranění
Zařízení Zigbee nebylo rozpoznáno	Přerušené napájení	Ujistěte se, že je zajištěno napájení. Osvětlení by mělo svítit.
	Není připojení k WiFi	Zkontrolujte připojení WiFi z chytrého telefonu nebo tabletu.
	Není k dispozici žádný rozbočovač Zigbee	K ovládání světel Zigbee je zapotřebí takzvaný rozbočovač Zigbee. Ten může být buď již integrován ve vašem systému chytré domácnosti, nebo musí být nainstalován externí rozbočovač Zigbee (např. Philips Hue Bridge).
	Rozbočovač Zigbee není připojen k domácí síti	Ujistěte se, že jste připojeni k domácí síti. Ta by se měla zobrazovat také v používané aplikaci.
	Zastaralý software	Zkontrolujte, zda jsou k dispozici nové aktualizace pro váš systém chytré domácnosti, rozbočovač Zigbee nebo používané aplikace a nainstalujte je.
	Systém chytré domácnosti není kompatibilní	Zkontrolujte, zda je systém chytré domácnosti kompatibilní se Zigbee. Možná bude nutné nainstalovat další hardware nebo software
Řídicí jednotka je již připojena k dálkovému ovládání	Obnovte tovární nastavení zařízení (viz bod 7.1) Poté jej můžete znovu spárovat s dálkovým ovládáním.	

## 9. Informace o bezpečném vyjmutí baterie

- Ujistěte se, že je baterie zcela vybitá.
- Otevřete kryt na zadní straně dálkového ovládání.
- Opatrně vyjměte baterii z přihrádky na baterie. V případě vytečení baterie se vyhněte kontaktu s pokožkou a očima.

Další informace pro takové případy naleznete na:

<https://www.umweltbundesamt.de/themen/auslapsed-batterien-akkus>

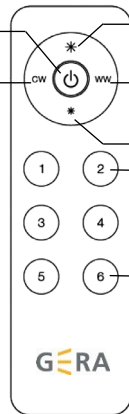
- Baterie a zařízení musí být po vyjmutí řádně a **odděleně** zlikvidovány. Pro správnou likvidaci baterie se prosím informujte o možnostech dostupných v místě vašeho bydliště, jako jsou sběrné boxy v obchodech nebo schválená sběrná místa (např. mobilní sběrná místa, sběrné dvory).
- Typ baterie: CR2025 (lithiový článek s oxidem manganičitým)

# Instrukcja uruchamiania i obsługi regulowanych lamp LED

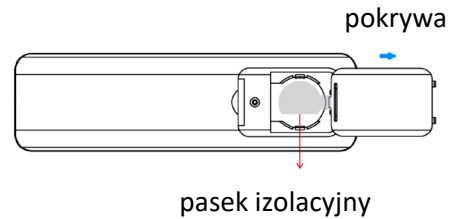
W momencie dostawy pilot zdalnego sterowania i dostarczona jednostka sterująca są już ze sobą połączone. Sposób uczenia kolejnych jednostek sterujących opisano w punkcie 3.

## 1. Pilot radiowy

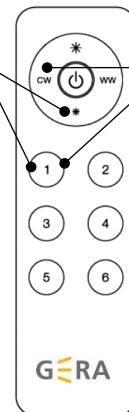
przycisk włączania /  
wyłączania **1**  
zimna biel **3**



**2** jaśniej  
**4** ciepła biel  
**5** ciemniej  
**6** przyciski stref 1-6



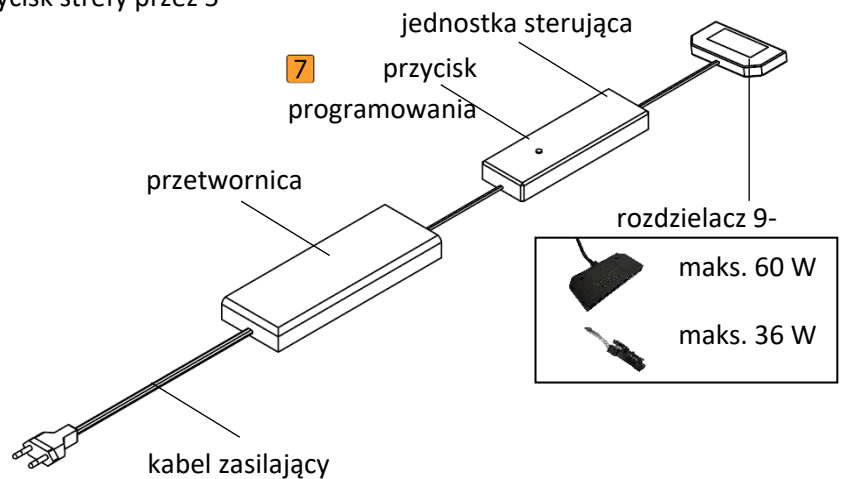
Blokowanie pilota:  
naciśnięć równocześnie przycisk  
jasności i przycisk strefy przez 5  
sekund.



Odblokowanie pilota:  
naciśnięć równocześnie  
przycisk  
cw i przycisk strefy przez 5  
sekund.

Następnie aktywna będzie  
tylko funkcja  
włączania/wyłączania.

## Pilot radiowy



## 2. Przygotowanie radiowego pilota zdalnego sterowania

- (1) Rozpakowywanie radiowego pilota zdalnego sterowania
- (2) Otworzyć pokrywę z tyłu radiowego pilota zdalnego sterowania i usunąć pasek izolacyjny z komory baterii. Następnie ponownie zamknąć pokrywę.
- (3) Przymocować uchwyt magnetyczny w wybranym miejscu za pomocą dwustronnej taśmy klejącej dołączonej do zestawu. Można również użyć dwóch śrub.

### 3. Programowanie jednostki sterującej do pilota radiowego

Do każdego przycisku strefy **6** można przypisać nieskończoną liczbę jednostek sterujących. Zalecamy, aby najpierw zaprogramować wszystkie jednostki sterujące do przycisku strefy 1.

#### 3.1 WARIANT 1 - Przycisk programowania na jednostce sterującej

(1) Resetowanie

Nacisnąć na przycisk programowania **7** ponad 3 sekundy lub do momentu, gdy podłączone źródło światła zasygnalizuje krótko migając, że resetowanie powiodło się.

(2) Następnie można przygotować urządzenie sterujące do trybu programowania krótko naciskając na przycisk programowania **7**.

WAŻNE! Proces programowania jest ograniczony w czasie. Po upływie 5 sekund należy ponownie uruchomić proces programowania.

(3) Następnie należy nacisnąć i przytrzymać przez ok. 3 sekundy jeden z sześciu przycisków strefy **6**.

Jeśli nie udało się nawiązać połączenia między pilotem radiowym a urządzeniem sterującym, należy powtórzyć czynności opisane w punktach 3.1.1 - 3.1.3. Czynność tę można powtarzać dowolną liczbę razy.

(4) Sprawdzanie FUNKCJI. Długie naciśnięcie przycisku strefy **6** na pilocie radiowym powoduje włączenie/wyłączenie odpowiedniej strefy.

Powtórzyć tę procedurę celem zaprogramowania dalszych urządzeń.

#### 3.2 WARIANT 2 – Przerwanie napięcia na jednostce sterującej

Jeśli jednostka sterująca jest niedostępna, należy wykonać następujące czynności:

(1) Aby zasygnalizować sterownikowi, że trwa proces programowania, należy na krótko przerwać zasilanie sterownika. Przerwanie może nastąpić przez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka lub przez wyłączenie (instalacja domowa).

WAŻNE! Proces programowania jest ograniczony w czasie. Po upływie 5 sekund należy ponownie uruchomić proces programowania.

(2) Następnie przywrócić napięcie (podłączyć wtyczkę sieciową lub włączyć wyłącznik). Bezpośrednio po tej czynności nacisnąć dwa razy szybko (dwukrotne kliknięcie) jeden z sześciu przycisków strefy **6** a następnie jeden raz przez około 3 sekundy. Procedura ta musi być przeprowadzona natychmiast, jedna po drugiej.

Jeśli nie udało się nawiązać połączenia między pilotem radiowym a urządzeniem sterującym, należy powtórzyć czynności opisane w punktach 3.2.1 - 3.2.2. Czynność tę można powtarzać dowolną liczbę razy.

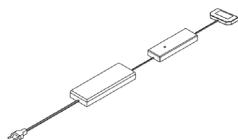
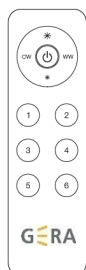
(3) Sprawdzanie FUNKCJI. Długie naciśnięcie przycisku strefy **6** na pilocie radiowym powoduje włączenie/wyłączenie odpowiedniej strefy.

Powtórzyć tę procedurę celem zaprogramowania dalszych urządzeń.

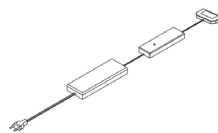
WAŻNE! Po każdym procesie programowania należy odczekać 60 sekund przed rozpoczęciem programowania innych urządzeń.

## 4. Programowanie kilku jednostek sterujących

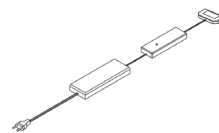
- (1) Przykład: Programowanie trzech jednostek sterujących do trzech różnych przycisków strefy **6**. Zaletą tej metody jest to, że każdą jednostką sterującą można sterować indywidualnie. W ten sposób barwa światła i jasność mogą być ustawione inaczej dla każdej jednostki sterującej w późniejszym etapie.



Strefa 1

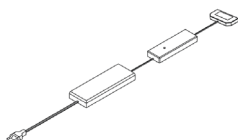
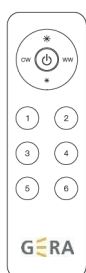


Strefa 2

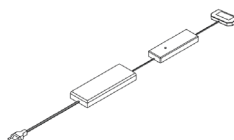


Strefa 3

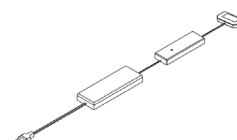
- (2) Przykład: Programowanie kilku jednostek sterujących do **jednego** przycisku strefy **6**. Za pomocą tej metody można synchronicznie sterować barwą światła oraz jasnością kilku jednostek sterujących.



Strefa 1



Strefa 1



Strefa 1

**WAŻNE!** Po każdym procesie programowania należy odczekać 60 sekund przed rozpoczęciem programowania innych urządzeń.

## 5. Obsługa

Krótkie naciśnięcie przycisku włączania/wyłączania **1** powoduje jednoczesne włączenie lub wyłączenie wszystkich stref.

Krótkie naciśnięcie przycisku strefy **6** na pilocie radiowym powoduje włączenie strefy, która ma być aktualnie obsługiwana.

Długie naciśnięcie przycisku strefy **6** na pilocie radiowym powoduje włączenie/wyłączenie odpowiedniej strefy.

Naciskając przyciski **2 3 4 5** na pilocie radiowym, można wybrać żądane ustawienie emocji. Ustawienia można zmieniać, naciskając krótko poszczególne przyciski. Można również przytrzymać przycisk przez dłuższy czas, aby dokonać szybkiej zmiany.

## 6. Przegląd błędów/przyczyn

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Źródło światła nie reaguje na pilota radiowego	Pilot radiowy nie jest jeszcze podłączony do jednostki sterującej	Programowanie pilota radiowego do jednostki sterującej. Wariant 1 lub wariant 2
	Wyczerpana bateria w radiowym pilocie zdalnego sterowania	Wymienić baterię
	Awaria zasilania w kuchni	Przywrócić napięcie sieciowe Ustawienia pilota radiowego pozostają zapisane.
		Programowanie pilota radiowego do jednostki sterującej. Wariant 1 lub wariant 2
	Pilot radiowy uszkodzony	Po wykluczeniu wszystkich innych możliwych przyczyn należy skontaktować się ze sklepem meblowym
Źródło światła po włączeniu przyciemnia się i rozjaśnia na przemian	Funkcja wyszukiwania Zigbee uruchamia się po włączeniu	Aby wyłączyć tryb wyszukiwania, należy 4 razy z rzędu nacisnąć przycisk programowania na jednostce sterującej <b>lub</b> 4 razy wyłączyć i ponownie włączyć napięcie sieciowe
Wszystkie źródła światła migają	Zwarcie	Sprawdzić kabel i wtyczkę i usunąć zwarcie
Diody LED jednego źródła światła są słabsze niż inne porównywalne źródła światła	Prawdopodobnie do jednej jednostki sterującej podłączono zbyt wiele lamp	Do gniazda można podłączyć maksymalnie 36 W lub maksymalnie 60 W, w zależności od jednostki sterującej. Lampy powinny być rozłożone na wiele gniazd.
	Lampa uszkodzona	Po wykluczeniu wszystkich innych możliwych przyczyn należy skontaktować się ze sklepem meblowym
Jedno źródło światła świeci w barwie zimnej bieli, podczas gdy wszystkie pozostałe świecą w barwie ciepłej bieli	Źródło światła, którego dotyczy problem, zostało dostarczone później i pochodzi z kolejnej dostawy, w przypadku której w międzyczasie dokonano zmiany	Należy zamówić kabel odwracający polaryzację (poz. YVLK). Po podłączeniu tego przewodu o odwróconej polaryzacji między źródłem światła a modułem sterującym można przywrócić polaryzację źródła światła.
	Źródło światła zostało nieprawidłowo spolaryzowane	
Jedno z kilku źródeł światła nie działa.	Luźne połączenie wtykowe	Włożyć złącza pomiędzy źródłem światła a rozdzielaczem do jednostki sterującej.
	Sprawdzić, czy przewód nie jest mocno zagięty w jednym punkcie lub czy nie jest w inny sposób przerwany	Jeśli tak, prosimy o kontakt ze sklepem meblowym
	Źródło światła uszkodzone	Po wykluczeniu wszystkich innych możliwych przyczyn należy skontaktować się ze sklepem meblowym
Pilot nie odpowiada, z wyjątkiem funkcji włączania/wyłączania.	Pilot jest zablokowany.	Odblokowanie pilota: nacisnąć równocześnie przycisk cw i przycisk strefy przez 5 sekund.

## 7. Podłączanie jednostki sterującej do mostka Zigbee (Smarthome)

### Wskazówka:

Tę funkcję można wykonać tylko wtedy, gdy w urządzeniach zostały wcześniej przywrócone ustawienia fabryczne. Następnie pilota można ponownie podłączyć do jednostki sterującej, jeśli ma on być nadal używany.

- (1) Przywrócić ustawienia fabryczne jednostki sterującej.

Nacisnąć przycisk programowania **7** na jednostce sterującej **5 razy** krótko raz za razem, lub **5 razy** na krótko wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie (włączanie napięcia sieciowego przetwornicy 230V).

### Wskazówka:

- Jeśli urządzenie zostało już zresetowane, nie zareaguje po ponownym zresetowaniu.
- Wszystkie powiązania z sieciami i ustawieniami zostaną skasowane.

- (2) Przełączyć mostek Zigbee na tryb wyszukiwania. W tym celu należy postępować zgodnie z instrukcjami odpowiedniego urządzenia lub aplikacji.

- (3) Wyłączyć jednostkę sterującą na **3 sekundy** (włączenie napięcia sieciowego 230V przetwornicy), oświetlenie miga powoli **2 razy**.  
Tryb wyszukiwania utrzymuje się przez 15 sekund. Jeśli połączenie nie powiodło się, należy spróbować ponownie ustawić urządzenie w trybie wyszukiwania.

- (4) Podłączona jednostka oświetleniowa miga **5 razy**, a następnie świeci światłem ciągłym. Teraz urządzenie pojawi się w interfejsie użytkownika (aplikacji) mostka Zigbee.

## 8. Przegląd błędów/przyczyn odnośnie podłączania jednostki sterującej do mostka Zigbee (Smarthome)

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Urządzenie Zigbee nie jest rozpoznawane	Przerwa w zasilaniu	Należy upewnić się, że zasilanie jest gwarantowane. Oświetlenie powinno być włączone.
	Brak połączenia z siecią W-LAN	Proszę sprawdzić połączenie Wi-Fi za pomocą smartfonu lub tabletu.
	Brak dostępnego mostka Zigbee	Do sterowania lampami Zigbee potrzebny jest tzw. mostek Zigbee. Może on być już zintegrowany z systemem Smarthome lub należy zainstalować zewnętrzny mostek Zigbee (np. Philips Hue Bridge).
	Mostek Zigbee nie ma połączenia z siecią domową	Zapewnić połączenie z siecią domową. Powinno ono być również widoczne w używanej aplikacji.
	Nieaktualne oprogramowanie	Sprawdzić, czy dostępne są nowe aktualizacje dla systemu Smarthome, mostka Zigbee lub używanych aplikacji i zainstalować je.
	System Smarthome nie jest kompatybilny	Sprawdzić, czy system Smarthome jest kompatybilny z Zigbee. Konieczne może być zainstalowanie dodatkowego sprzętu lub oprogramowania,
Jednostka sterująca nie jest jeszcze podłączona z pilotem	Przywrócić ustawienia fabryczne urządzenia (patrz punkt 7.1) Następnie można go ponownie podłączyć do pilota.	

## 9. Informacje na temat bezpiecznego wyjmowania akumulatora

- Upewnić się, że bateria jest całkowicie rozładowana.
- Otworzyć pokrywę z tyłu pilota radiowego i usunąć pasek izolacyjny z komory baterii.
- Ostrożnie wyjąć baterię z komory baterii. W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą i oczami.

Dalsze informacje dotyczące takich przypadków można znaleźć na stronie:

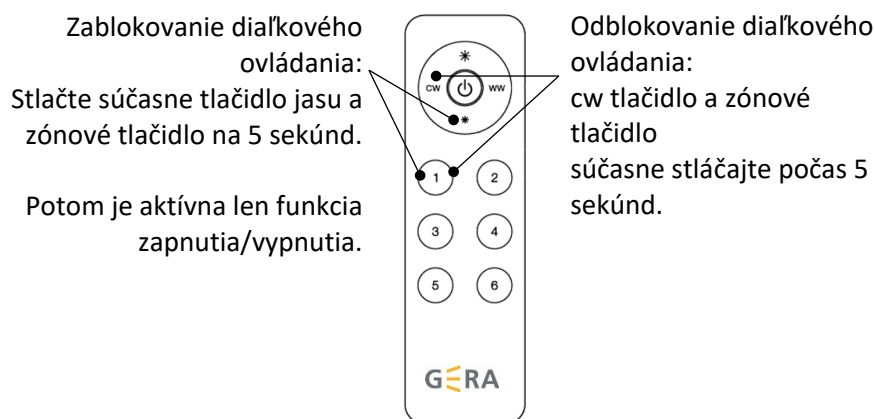
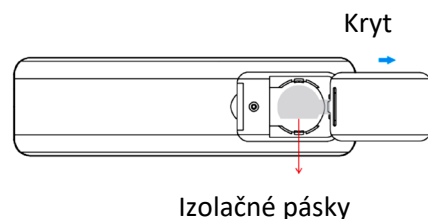
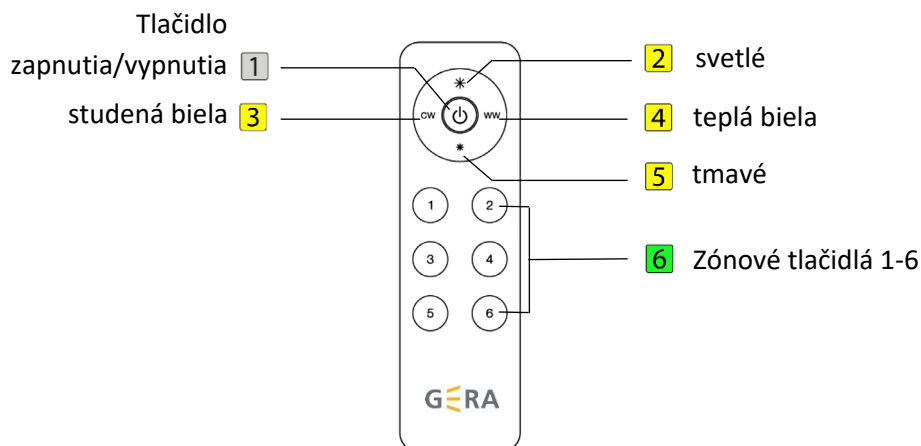
<https://www.umweltbundesamt.de/themen/ausgelaufene-batterien-akkus>

- Urządzenie i baterie po ich wyjęciu należy zutylizować **oddzielnie**. Odnośnie prawidłowej utylizacji baterii należy zapoznać się z dostępnymi w Państwa miejscu zamieszkania możliwościami, takimi jak pojemniki na odpady w sklepach lub zatwierdzone punkty zbiórki (np. mobilna jednostka zbiórki materiałów niebezpiecznych, centrum recyklingu)
- Typ baterii: CR2025 (ogniwo z dwutlenkiem litowo-manganowym)

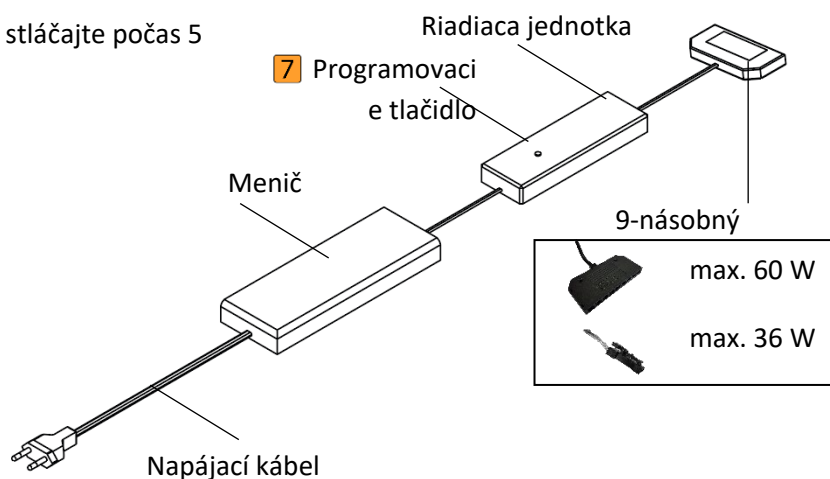
# Návod na uvedenie do prevádzky a obsluhu nastaviteľných svietidiel LED

Diaľkové ovládanie a dodaná riadiaca jednotka sú už pri dodaní navzájom prepojené. Programovanie ďalších riadiacich jednotiek je opísané v bode 3.

## 1. Diaľkové ovládanie



## Diaľkové ovládanie



## 2. Príprava diaľkového ovládania

- (1) Vybalenie diaľkového ovládania
- (2) Otvorte kryt na zadnej strane diaľkového ovládania a odstráňte izolačnú pásku z priestoru pre batérie. Potom kryt opäť zatvorte.
- (3) Pripevnite magnetický držiak na požadované miesto pomocou dodanej obojstrannej lepiacej pásky. Alternatívne je možné použiť aj dve skrutky.

### 3. Programovanie riadiacej jednotky na diaľkové ovládanie

Na jedno zónové tlačidlo **6** môžete naprogramovať nekonečný počet riadiacich jednotiek. Odporúčame, aby ste najprv naprogramovali všetky riadiace jednotky na zónové tlačidlo 1.

#### 3.1 VARIANT 1 – Programovacie tlačidlo na riadiacej jednotke

(1) Vykonajte RESET.

Stlačte programovacie tlačidlo **7** na dlhšie ako 3 sekundy alebo kým pripojený svetelný zdroj krátkym blikaním nesignalizuje, že reset bol úspešný.

(2) Potom môžete riadiacu jednotku pripraviť na programovania krátkym stlačením programovacieho tlačidla **7**.

DÔLEŽITÉ! Proces programovania je časovo obmedzený. Po uplynutí 5 sekúnd sa proces programovania musí znovu spustiť.

(3) Hneď potom stlačte jedno zo šiestich zónových tlačidiel **6** na približne 3 sekundy.

Ak sa medzi diaľkovým ovládaním a riadiacou jednotkou nevytvorí žiadne spojenie, zopakujte kroky 3.1.1 - 3.1.3. Tento krok môžete opakovať ľubovoľne často.

(4) Skontrolujte FUNKCIU. Dlhým stlačením zónového tlačidla zóny **6** na diaľkovom ovládaní rádia zapnete/vypnete príslušnú zónu.

Zopakujte postup pri programovaní ďalších jednotiek.

#### 3.2 VARIANT 2 – Prerušenie napätia v riadiacej jednotke

Ak je riadiaca jednotka neprístupná, postupujte takto:

(1) Napájanie riadiacej jednotky sa musí nakrátko prerušiť, aby sa riadiacej jednotke signalizovalo, že prebieha proces programovania. Prerušenie je možné vykonať vytiahnutím sieťovej zástrčky alebo vypínačom (domová inštalácia).

DÔLEŽITÉ! Proces programovania je časovo obmedzený. Po uplynutí 5 sekúnd sa proces programovania musí znovu spustiť.

(2) Potom obnovte napätie (zapojte sieťovú zástrčku alebo zapnite vypínač). Hneď potom dvakrát rýchlo stlačte jedno zo šiestich zónových tlačidiel **6** (ako dvojité kliknutie) a potom ho stlačte ešte raz na približne 3 sekundy. Tento postup sa musí uskutočniť bezprostredne po sebe.

Ak sa medzi diaľkovým ovládaním a riadiacou jednotkou nevytvorí žiadne spojenie, zopakujte kroky 3.2.1 - 3.2.2. Tento krok môžete opakovať ľubovoľne často.

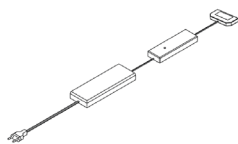
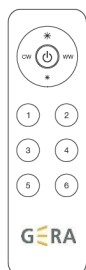
(3) Skontrolujte FUNKCIU. Dlhým stlačením zónového tlačidla zóny **6** na diaľkovom ovládaní rádia zapnete/vypnete príslušnú zónu.

Zopakujte postup pri programovaní ďalších jednotiek.

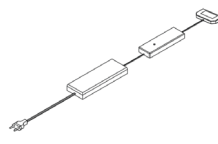
DÔLEŽITÉ! Po každom procese programovania počkajte 60 sekúnd pred programovaním v iných jednotkách.

## 4. Programovanie viacerých riadiacich jednotiek

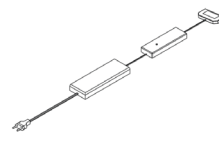
- (1) Príklad: Programovanie troch riadiacich jednotiek na tri rôzne zónové tlačidlá **6**. Výhodou tejto metódy je, že každú riadiacu jednotku možno ovládať samostatne. V neskoršom kroku tak možno pre každú riadiacu jednotku nastaviť inú farbu svetla, ako aj jas.



Zóna 1

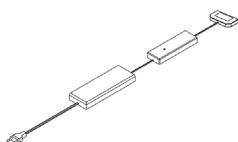
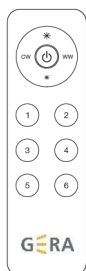


Zóna 2

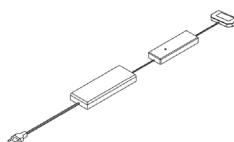


Zóna 3

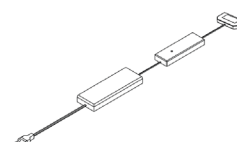
- (2) Príklad: Programovanie viacerých riadiacich jednotiek na **jedno** zónové tlačidlo **6**. Touto metódou možno synchronne ovládať farbu svetla, ako aj jas pomocou viacerých riadiacich jednotiek.



Zóna 1



Zóna 1



Zóna 1

**DÔLEŽITÉ!** Po každom procese programovania počkajte 60 sekúnd pred programovaním v iných jednotkách.

## 5. Ovládanie

Krátkym stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia **1**, zapnete alebo vypnete všetky zóny naraz.

Krátkym stlačením zónového tlačidla **6** na diaľkovom ovládači vyberte príslušnú zónu, ktorá sa má ovládať.

Dlhým stlačením zónového tlačidla **6** na diaľkovom ovládaní zapnete/vypnete príslušnú zónu.

Stláčaním tlačidiel **2 3 4 5** na diaľkovom ovládaní môžete vybrať požadované emočné nastavenie. Nastavenia môžete zmeniť krátkym stlačením jednotlivých tlačidiel. Tlačidlo môžete tiež podržať dlho stlačené, čím sa dosiahne rýchla zmena.

## 6. Prehľad chýb a príčin


Porucha	Možná príčina	Nápravné opatrenie	
Svetelný zdroj nereaguje na diaľkové ovládanie	Diaľkový ovládač ešte nie je pripojený k riadiacej jednotke	Programovanie diaľkového ovládania na riadiacu jednotku. Variant 1 alebo Variant 2	
	Batéria diaľkového ovládania je vybitá	Vymeňte batériu	
	Výpadok prúdu v kuchyni	Obnovte sieťové napätie. Nastavenia diaľkového ovládania zostávajú uložené.	Programovanie diaľkového ovládania na riadiacu jednotku. Variant 1 alebo Variant 2
			Chybné diaľkové ovládanie
Svetelný zdroj sa po zapnutí stlmí nahor a nadol	Funkcia vyhľadávania Zigbee sa spustí po zapnutí	Ak chcete deaktivovať režim vyhľadávania, stlačte 4-krát za sebou programovacie tlačidlo na riadiacej jednotke <b>alebo</b> 4-krát vypnite a znova zapnite sieťové napätie.	
Všetky svetelné zdroje blikajú	Krátke spojenie	Skontrolujte kábel a zástrčku a odstráňte skrat	
LED diódy jedného zdroja svetla sú slabšie ako ostatné porovnateľné zdroje svetla	K jednej riadiacej jednotke je pravdepodobne pripojených príliš veľa svietidiel	V závislosti od riadiacej jednotky môže byť do jedného prípojného miesta pripojených maximálne 36 wattov alebo maximálne 60 wattov. Svietidlá by mali byť rozmiestnené prostredníctvom viacerých prípojných miest.	
	Chybné svietidlo	Ak sú všetky ostatné možné príčiny vylúčené, obráťte sa na predajňu nábytku.	
Jeden zdroj svetla svieti studenou bielou, zatiaľ čo všetky ostatné svietia teplou bielou	Dotknutý svetelný zdroj bol dodaný neskôr a pochádza z ďalšej dodávky, pri ktorej medzitým došlo k výmene.	Je potrebné vyžiadať kábel na zmenu polaritu (položka YVLK). Zapojením tohto kábla s opačnou polaritou medzi zdroj svetla a riadiacu jednotku sa obnoví polarita zdroja svetla.	
	Pripojenie zdroja svetla má nesprávnu polaritu		
Jeden z viacerých zdrojov svetla nefunguje.	Uvoľnené pripojenie zástrčky	Zapojte konektory medzi zdrojom svetla a rozdeľovačom do riadiacej jednotky.	
	Skontrolujte, či kábel nie je na jednom mieste výrazne ohnutý alebo inak prerušený.	Ak áno, obráťte sa na predajňu nábytku	
	Chybný zdroj svetla	Ak boli vylúčené všetky ostatné možné príčiny, obráťte sa na predajňu nábytku	
Diaľkové ovládanie nereaguje, funkcia zap/vyp mimo prevádzku.	Diaľkové ovládanie zablokované.	Odblokovanie diaľkového ovládania: cw tlačidlo a zónové tlačidlo súčasne stláčajte počas 5 sekúnd.	

## 7. Pripojenie riadiacej jednotky k rozbočovaču Zigbee (Smarthome)

### Pokyn:

Túto funkciu možno vykonať len vtedy, ak boli jednotky predtým obnovené na výrobné nastavenia. Ak chcete diaľkový ovládač používať aj naďalej, môžete ho potom znovu pripojiť k riadiacej jednotke.

- (1) Obnovte výrobné nastavenie riadiacej jednotky.

Stlačte programovacie tlačidlo  na riadiacej jednotke **5-krát** za sebou alebo vypnite a zapnite jednotku **5-krát** za sebou (prepnutie sieťového napätia meniča 230 V).

### Pokyn:

- Ak je jednotka už resetovaná, pri opätovnom resetovaní nebude reagovať.
- Všetky príslušnosti k sieťam a nastavenia sa odstránia.

- (2) Prepnete rozbočovač Zigbee do režimu vyhľadávania. Postupujte podľa pokynov príslušného zariadenia alebo APP.
- (3) Vypnite riadiacu jednotku na **3 sekundy** (prepnutie sieťového napätia 230 V meniča) a znovu ju zapnite, osvetlenie **2 krát** pomaly zabliká.  
Režim vyhľadávania trvá 15 sekúnd. Ak sa pripojenie nepodarilo, skúste znova prepnúť jednotku do režimu vyhľadávania.
- (4) Pripojená osvetľovacia jednotka **5-krát** zabliká a potom sa natrvalo rozsvieti. Teraz sa zariadenie zobrazí v používateľskom rozhraní (APP) rozbočovača Zigbee.

## 8. Prehľad chýb/príčin pripojenia riadiacej jednotky k rozbočovaču Zigbee (Smarthome)

Porucha	Možná príčina	Nápravné opatrenie
Zariadenie Zigbee nie je rozpoznané	Prerušenie napájania	Uistite sa, že je zabezpečené napájanie. Osvetlenie by sa malo rozsvietiť.
	Žiadne spojenie s W-LAN	Skontrolujte pripojenie Wi-Fi zo smartfónu alebo tabletu.
	K dispozícii nie je rozbočovač Zigbee	Na ovládanie svetidiel Zigbee je potrebný takzvaný rozbočovač Zigbee. Ten už môže byť zabudovaný do vášho systému Smarthome alebo je potrebné nainštalovať externý rozbočovač Zigbee (napr. Philips Hue Bridge).
	Rozbočovač Zigbee nemá pripojenie k domácej sieti	Zabezpečte pripojenie k domácej sieti. Táto informácia by sa mala zobrazíť aj v používanej aplikácii APP.
	Neaktuálny softvér	Skontrolujte, či sú k dispozícii nové aktualizácie pre váš systém Smarthome, rozbočovač Zigbee alebo používané aplikácie APP, a nainštalujte ich.
	Systém Smarthome nie je kompatibilný	Skontrolujte, či je systém Smarthome kompatibilný so Zigbee. Možno bude potrebné nainštalovať ďalší hardvér alebo softvér,
Riadiaca jednotka je už pripojená k diaľkovému ovládaniu	Obnovenie výrobných nastavení jednotky (pozri bod 7.1) Potom ho môžete opäť pripojiť k diaľkovému ovládaniu.	

## 9. Informácie o bezpečnom vybratí batérie

- Skontrolujte, či je batéria úplne vybitá.
- Otvorte kryt na zadnej strane diaľkového ovládania.
- Opatrne vyberte batériu z priestoru pre batérie. V prípade vytečenia batérie zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

Ďalšie informácie pre takéto prípady nájdete na adrese:

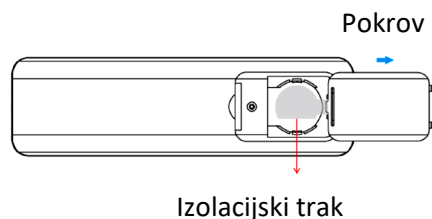
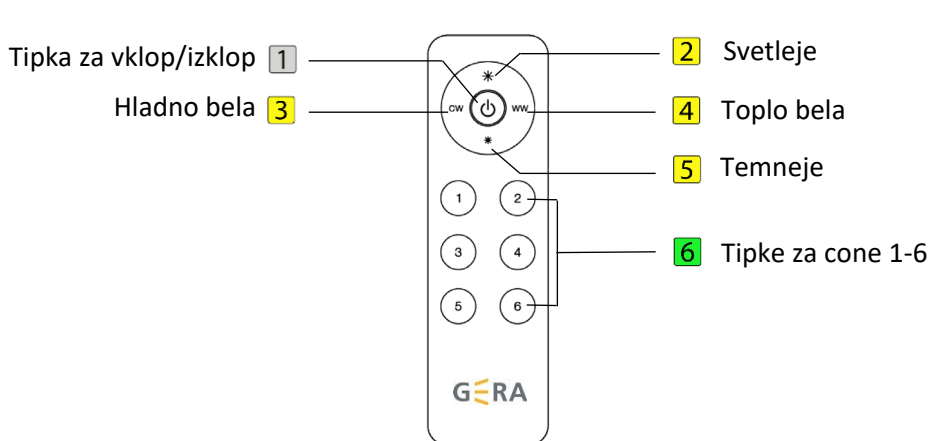
<https://www.umweltbundesamt.de/themen/ausgelaufene-batterien-akkus>

- Batéria a zariadenie musia byť po vybratí riadne zlikvidované **triedeným spôsobom**. Pre správnu likvidáciu batérie sa informujte o možnostiach dostupných vo vašej oblasti, ako sú zberné boxy v obchodoch alebo schválené zberné miesta (napr. mobilná jednotka pre nebezpečné materiály, recyklačné centrum).
- Typ batérie: CR2025 (lítiovo-mangánový článok)

# Navodila za začetek uporabe in upravljanje nastavljivih LED-luči

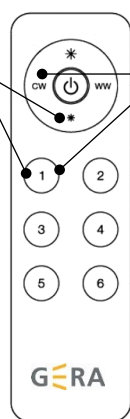
Ob dostavi sta brezžični daljinski upravljalnik in priložena krmilna enota medsebojno že povezana. Programiranje nadaljnjih krmilnih enot je opisano v točki 3.

## 1. Brezžični daljinski upravljalnik



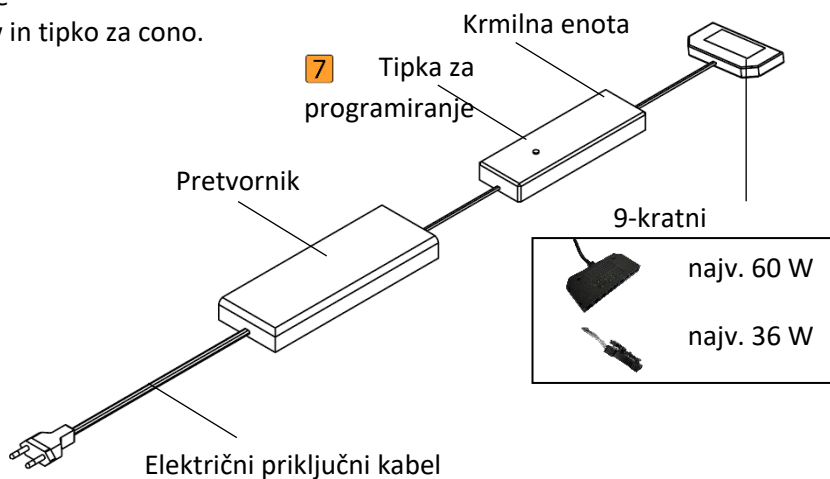
Zaklepanje daljinskega upravljalnika:  
Istočasno za 5 sekund pritisnite tipko za svetlost in cono.

Nato je aktivna samo še funkcija za vklop/izklop.



Odklepanje daljinskega upravljalnika:  
Istočasno za 5 sekund pritisnite tipko cw in tipko za cono.

## Brezžični daljinski upravljalnik



## 2. Priprava brezžičnega daljinskega upravljalnika

- (1) Razpakiranje brezžičnega daljinskega upravljalnika
- (2) Odprite pokrov na zadnji strani brezžičnega daljinskega upravljalnika in odstranite izolacijski trak iz prostora za baterije. Nato znova zaprite pokrov.
- (3) S priloženim obojestranskim lepilnim trakom pritrdite magnetno držalo na želeno mesto. Alternativno lahko uporabite tudi vijaka.

### 3. Programiranje krmilne enote na brezžični daljinski upravljalnik

Na vsako tipko za cono **6** je mogoče programirati neskončno veliko krmilnih enot. Najprej priporočamo, da vse krmilne enote programirate na tipko za cono 1.

#### 3.1 RAZLIČICA 1 – Tipka za programiranje na krmilni enoti

(1) Izvedite PONAŠTAVITEV.

Gumb za programiranje **7** pritisnite dlje kot 3 sekunde ali tako dolgo, dokler priključen vir svetlobe s kratkim utripom ne signalizira, da je bila ponastavitev uspešno izvedena.

(2) Nato lahko s kratkim pritiskom gumba za programiranje **7** krmilno enoto pripravite na programiranje.

POMEMBNO! Postopek programiranja je časovno omejen. Po poteku 5 sekund je treba programiranje začeti znova.

(3) Takoj po pritisku za pribl. 3 sekunde pritisnite na eno od šestih tipk za cone **6**.

Če se povezava med brezžičnim daljinskim upravljalnikom in krmilno enoto ne vzpostavi, ponovite korak 3.1.1 - 3.1.3. Ta korak lahko ponovite, kolikor krat želite.

(4) Preverite DELOVANJE. Pritisnite in zadržite tipko za cono **6** na brezžičnem daljinskem upravljalniku, da vključite/izključite vsakokratno cono.

Za programiranje nadaljnjih naprav ponovite postopek.

#### 3.2 RAZLIČICA 2 – Prekinitev napetosti do krmilne enote

Če krmilna enota ni dostopna, postopajte sledeče:

(1) Za kratek čas je treba prekiniti električno napajanje do krmilne enote, da krmilni enoti poveste, da sledi postopek programiranja. Napajanje lahko prekinete tako, da izvlečete električni vtič ali s stikalom (hišna inštalacija).

POMEMBNO! Postopek programiranja je časovno omejen. Po poteku 5 sekund je treba programiranje začeti znova.

(2) Nato vzpostavite električno napajanje (priključite električni vtič ali vključite stikalo). Takoj po tem dva krat hitro (kot dvoklik) pritisnite na eno od šestih tipk za cone **6** in nato še enkrat za pribl. 3 sekunde. To je treba narediti neposredno eno za drugim.

Če se povezava med brezžičnim daljinskim upravljalnikom in krmilno enoto ne vzpostavi, ponovite korak 3.2.1 - 3.2.2. Ta korak lahko ponovite, kolikor krat želite.

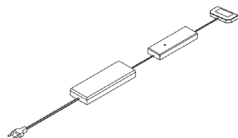
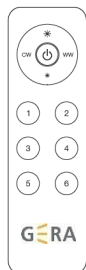
(3) Preverite DELOVANJE. Pritisnite in zadržite tipko za cono **6** na brezžičnem daljinskem upravljalniku, da vključite/izključite vsakokratno cono.

Za programiranje nadaljnjih naprav ponovite postopek.

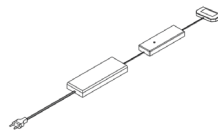
POMEMBNO! Po vsakem programiranju je treba počakati 60 sekund, preden začnete s programiranjem nadaljnjih naprav.

## 4. Programiranje več krmilnih enot

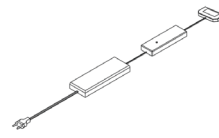
- (1) Primer: programiranje treh krmilnih enot na tri različne tipke za cone **6**. Prednost te metode je, da je mogoče vsako krmilno enoto upravljati posebej. Tako je mogoče v poznejšem koraku pri vsaki krmilni enoti nastaviti različno barvo svetlobe kot tudi svetlost.



Cona 1

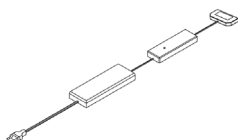
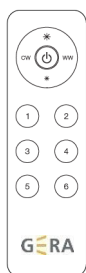


Cona 2

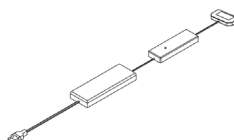


Cona 3

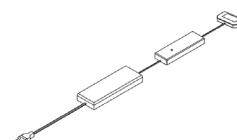
- (2) Primer: programiranje več krmilnih enot na **eno** tipko za cone **6**. S to metodo je mogoče pri več krmilnih enotah sinhrono upravljati tako barvo svetlobe kot tudi svetlost.



Cona 1



Cona 1



Cona 1

**POMEMBNO!** Po vsakem programiranju je treba počakati 60 sekund, preden začnete s programiranjem nadaljnjih naprav.

## 5. Upravljanje

S kratkim pritiskom tipke za vklop/izklop **1** je mogoče hkrati vklopiti ali izklopiti vse cone.

Na kratko pritisnete tipko za cono **6** na brezžičnem daljinskem upravljalniku, da izberete cono, ki jo želite upravljati.

Pritisnite in zadržite tipko za cono **6** na brezžičnem daljinskem upravljalniku, da vključite/izključite vsakokratno cono.

S pritiskom tipk **2 3 4 5** na brezžičnem daljinskem upravljalniku lahko izberete želeno nastavitev čustva. S posameznimi kratkimi pritiski tipke je mogoče spreminjati nastavitve. Za hitro spreminjanje lahko tipko pridržite dlje časa.

## 6. Pregled napak/vzrokov

Motnja	Možni vzrok	Rešitev
Vir svetlobe ne reagira na brezžični daljinski upravljalnik.	Brezžični daljinski upravljalnik še ni povezan s krmilno enoto.	Programirajte brezžični daljinski upravljalnik na krmilno enoto. Različica 1 ali različica 2
	Baterija brezžičnega daljinskega upravljalnika je prazna.	Zamenjajte baterijo.
	Izpad električnega toka v kuhinji.	Vzpostavite električno napajanje. Nastavitve brezžičnega daljinskega upravljalnika ostanejo shranjene.
	Brezžični daljinski upravljalnik je pokvarjen.	Če ste izključili vse ostale vzroke, stopite v stik s trgovino pohištva.
Zatemnitev sijalke se po vklopu veča in manjša.	Iskalna funkcija Zigbee se vključi po vklopu.	4-krat zaporedoma pritisnite gumb za programiranje na krmilni enoti <b>ali</b> 4-krat izključite in spet vključite omrežno napetost, da izključite način iskanja.
Vsi viri svetlobe utripajo.	Kratki stik	Preverite kabel in vtič in odpravite kratki stik.
LED-sijalke enega vira svetlobe so šibkejšje od drugih primerljivih virov svetlobe.	Morda je na eno krmilno enoto priključenih preveč svetilk.	Na eno vtično mesto je lahko priključeno najv. 36 W oz. na krmilno enoto najv. 60 W. Svetilke morajo biti razporejene na razdelilna vtična mesta.
	Svetilka pokvarjena.	Če ste izključili vse ostale vzroke stopite v stik s trgovino pohištva.
En vir svetlobe sveti hladno belo, medtem ko ostali svetijo toplo belo.	Prizadeti vir svetlobe je bil dostavljen naknadno in izhaja iz druge serije, pri katerih je v tem času prišlo do predelave.	Zahtevati je treba kabel za zamenjavo polov (artikel YVLK). S priklopom tega kabla za zamenjavo polov med vir svetlobe in krmilno enoto bo vir svetlobe ponovno pravilnega pola.
	Vir svetlobe je bil napačno vezan.	
Eden od več virov svetlobe ne deluje.	Zrahljana vtična povezava.	Priključite vtične povezave med virom svetlobe in razdelilnikom na krmilno enoto.
	Preverite, ali je prišlo do loma kabla, ali je kabel na kakšnem mestu prepognjen ali kako drugače prekinjen.	Če je, stopite v stik s trgovino pohištva.
	Pokvarjen vir svetlobe.	Če ste izključili vse ostale vzroke, stopite v stik s trgovino pohištva.
Daljinski upravljalnik ne reagira, razen funkcija za vklop/izklop.	Daljinski upravljalnik je zaklenjen.	Odklepanje daljinskega upravljalnika: Istočasno za 5 sekund pritisnite istočasno tipko cw in tipko za cono.

## 7. Povezava krmilne enote z zvezdiščem Zigbee Hub (pametni dom)

### Napotek:

To funkcijo je mogoče izvesti samo, če ste naprave prej ponastavili na tovarniško nastavitve. Naknadno je mogoče daljinski upravljalnik ponovno povezavi s krmilno enoto, če jo nameravate uporabljati še naprej.

- (1) Ponastavite krmilno enoto na tovarniško nastavitve.

Programski gumb **7** na krmilni enoti na kratko pritisnite **5-krat** zaporedoma ali napravo **5-krat** na kratko izklopite in spet vklopite (preklapljanje omrežne napetosti pretvornika 230 V).

### Napotek:

- Če je naprava že ponastavljena, ob ponovni ponastavitvi ne bo nobene reakcije.
- Vse pripadajoče k omrežjih in nastavitve se bo izbrisalo.

- (2) Preklopite zvezdišče Zigbee Hub v iskalni način. Pri tem sledite navodilom ustrezne naprave ali aplikacije.
- (3) Izključite krmilno enoto za **3 sekunde** (preklapljanje omrežne napetosti 230 V pretvornika) in jo spet vključite, da bo osvetljava **2-krat** počasi utripnila. Iskalni način se bo za 15 sekund zaustavil. Če se povezava ne vzpostavi, ponovno poskusite napravo preklopiti v iskalni način.
- (4) Povezana osvetljevalna enota **5-krat** utripne in nato neprestano sveti. Sedaj se naprava prikaže na uporabniški površini (aplikacija) zvezdišča Zigbee Hub.

## 8. Pregled napak/vzrokov za povezavo krmilne enote z zvezdiščem Zigbee Hub (pametni dom)

Motnja	Možni vzrok	Rešitev
Naprava Zigbee ni zaznana.	Prekinjeno električno napajanje.	Prepričajte se, ali je električno napajanje vzpostavljeno. Osvetljava mora svetiti.
	Ni povezave z WLAN-om.	Preverite povezavo WLAN vašega pametnega telefona ali tablice.
	Ni zvezdišča Zigbee Hub.  Zvezdišče Zigbee Hub nima povezave z domačim omrežjem.	Za upravljanje luči Zigbee potrebujete t. i. zvezdišče Zigbee Hub. Slednje je lahko že integrirano v vašem sistemu pametnega doma ali pa je treba namestiti zunanje zvezdišče Zigbee Hub (npr. Philips Hue Bridge).  Vzpostavite povezavo z domačim omrežjem. Ta mora biti prikazana tudi v uporabljeni aplikaciji.
	Zastarela programska oprema.	Preverite, ali so na voljo nove posodobitve za vaš sistem pametnega doma, zvezdišče Zigbee Hub ali uporabljene aplikacije in jih namestite.
	Sistem pametnega doma ni združljiv.	Preverite, ali je sistem pametnega doma združljiv z enoto Zigbee. Morda je treba namestiti dodatno strojno ali programsko opremo.
	Krmilna enota je že povezana z daljinskim upravljalnikom.	Ponastavite napravo na tovarniško nastavev. (Glejte 7.1. točko.) Nato jo lahko znova povežete z daljinskim upravljalnikom.

## 9. Podatki o varnem odstranjevanju baterije

- Prepričajte se, ali je baterija povsem prazna.
- Odprite pokrov na zadnji strani brezžičnega daljinskega upravljalnika.
- Previdno vzemite baterijo iz prostora za baterijo. Če je baterija stekla, preprečite stik s kožo in očmi.

Nadaljnje informacije za takšne primere najdete na:

<https://www.umweltbundesamt.de/themen/ausgelaufene-batterien-akkus>

- Baterijo in napravo je treba po odvzemu baterije odstraniti med **ločene** odpadke. O pravilnem odlaganju baterije se pozanimajte o možnostih v vaši bližini, kot so npr. zbiralniki v trgovini ali odobrena zbirna mesta (npr. zbirališče škodljivih snovi, zbirni center za recikliranje odpadkov).
- Tip baterije: CR2025 (litij-mangan oksidna celična baterija)

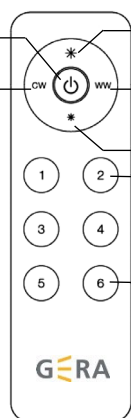
# Upute za pokretanje i rukovanje namjestivim LED svjetilkama

Kad su isporučeni, daljinski upravljač na radiosignal i isporučena upravljačka jedinica već su međusobno povezani. Prilagodba dodatnih upravljačkih jedinica opisuje se u točki 3.

## 1. Daljinski upravljač na radiosignal

Tipka za uključivanje/  
isključivanje 1

Hladno bijela 3

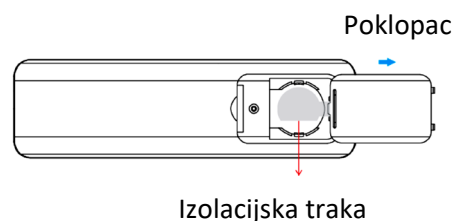


2 Svjetlije

4 Toplo bijela

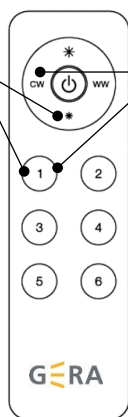
5 Tamnije

6 Tipke za namještanje zone 1 – 6



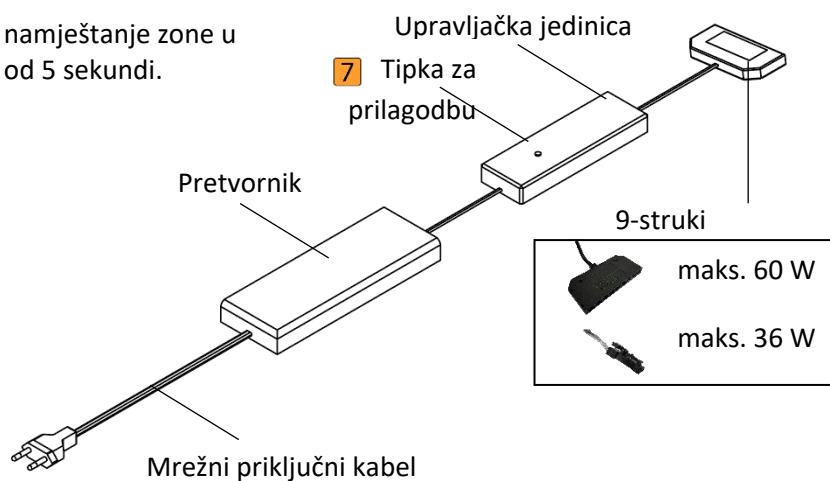
Zaključavanje daljinskog upravljača: istovremeno pritisnite tipku za jačinu osvjtljenja i namještanje zone u trajanju od 5 sekundi.

Nakon toga aktivna je samo funkcija On/Off.



Otključavanje daljinskog upravljača: istovremeno pritisnite tipku cw i tipku za namještanje zone u trajanju od 5 sekundi.

## Daljinski upravljač na radiosignal



## 2. Priprema daljinskog upravljača na radiosignal

- (1) Izvadite daljinski upravljač na radiosignal iz ambalaže.
- (2) Otvorite poklopac na stražnjoj strani daljinskog upravljača na radiosignal i uklonite izolacijsku traku iz pretinca za baterije. Zatim ponovno zatvorite poklopac.
- (3) Postavite magnetni držač na željeno mjesto pomoću isporučene dvostrane ljepljive trake. Alternativno možete također upotrijebiti oba vijka.

### 3. Prilagodba upravljačke jedinice daljinskom upravljaču na radiosignal

Za svaku tipku za namještanje zone **6** možete prilagoditi neograničen broj upravljačkih jedinica. Preporučujemo da najprije sve upravljačke jedinice prilagodite tipki za namještanje zone 1.

#### 3.1 VARIJANTA 1 – gumb za prilagodbu upravljačkoj jedinici

(1) VRATITE na zadane postavke.

Pritisnite gumb za prilagodbu **7** duže od 3 sekunde ili sve dok priključeni izvor svjetla kratko ne zatreperi kako bi signalizirao da je vraćanje za zadane postavke bilo uspješno.

(2) U nastavku možete pripremiti upravljačku jedinicu za prilagodbu kratkim pritiskom gumba za prilagodbu **7**.

VAŽNO! Postupak prilagodbe vremenski je ograničen. Nakon isteka 5 sekundi potrebno je ponovno pokrenuti postupak prilagodbe.

(3) Odmah u nastavku pritisnite cca. 3 sekunde jednu od šest tipki za namještanje zone **6**.

Ako se ne uspostavi veza između daljinskog upravljača na radiosignal i upravljačke jedinice, ponovite korake 3.1.1 – 3.1.3. Ovaj korak možete ponavljati često koliko želite.

(4) Provjerite FUNKCIJU. Dugim pritiskom tipke za namještanje zone **6** daljinskog upravljača na radiosignal uključite/isključite odgovarajuću zonu.

Ponovite postupak kako biste prilagodili dodatne uređaje.

#### 3.2 VARIJANTA 2 – prekid napona prema upravljačkoj jedinici

Ako upravljačka jedinica nije dostupna, postupite na sljedeći način:

(1) Opskrba naponom upravljačke jedinice mora se kratko prekinuti kako bi se upravljačkoj jedinici signaliziralo da se odvija postupak prilagodbe. Prekid je moguć povlačenjem mrežnog utikača ili prekidača (kućna instalacija).

VAŽNO! Postupak prilagodbe vremenski je ograničen. Nakon isteka 5 sekundi potrebno je ponovno pokrenuti postupak prilagodbe.

(2) Zatim ponovno osigurajte napon (utaknite mrežni utikač ili uključite prekidač). Odmah u nastavku pritisnite dvaput brzo (poput dvoklika) jednu od šest tipki za namještanje zone **6** i zatim jedanput dugo u trajanju od cca. 3 sekunde. To se mora odvijati jedno za drugim.

Ako se ne uspostavi veza između daljinskog upravljača na radiosignal i upravljačke jedinice, ponovite korake 3.2.1 – 3.2.2. Ovaj korak možete ponavljati često koliko želite.

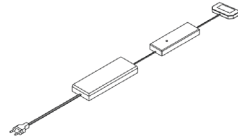
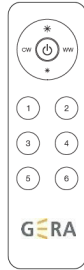
(3) Provjerite FUNKCIJU. Dugim pritiskom tipke za namještanje zone **6** daljinskog upravljača na radiosignal uključujete/isključujete odgovarajuću zonu.

Ponovite postupak kako biste prilagodili dodatne uređaje.

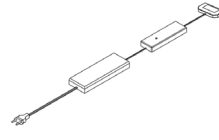
VAŽNO! Nakon svakog postupka prilagodbe potrebno je pričekati 60 sekundi do prilagodbe dodatnih uređaja.

## 4. Prilagodba više upravljačkih jedinica

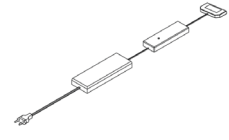
- (1) Primjer: prilagodba tri upravljačke jedinice trima različitim tipkama za namještanje zone **6**. Prednost ove metode je pojedinačno upravljanje svakom upravljačkom jedinicom. To znači da se boja svjetla i jačina osvjjetljenja mogu različito postaviti za svaku upravljačku jedinicu u kasnijem koraku.



Zona 1

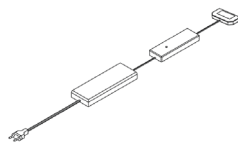
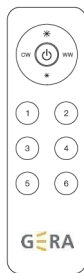


Zona 2

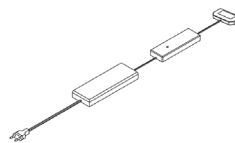


Zona 3

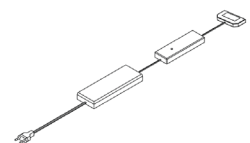
- (2) Primjer: prilagodba više upravljačkih jedinica tipki za namještanje zona **6**. Ovom metodom moguće je sinkrono upravljati bojom svjetla i jačinom osvjjetljenja više upravljačkih jedinica.



Zona 1



Zona 1



Zona 1

**VAŽNO!** Nakon svakog postupka prilagodbe potrebno je pričekati 60 sekundi do prilagodbe dodatnih uređaja.

## 5. Rukovanje

Kratkim pritiskom tipke za uključivanje/isključivanje **1**, uključujete ili isključujete sve zone odjednom.

Kratkim pritiskom tipke za namještanje zone **6** daljinskog upravljača na radiosignal birate odgovarajuću zonu kojom želite rukovati.

Dugim pritiskom tipke za namještanje zone **6** daljinskog upravljača na radiosignal uključujete/isključujete odgovarajuću zonu.

Pritiskom tipki **2 3 4 5** na daljinskom upravljaču na radiosignal možete odabrati željenu postavku Emotion. Postavke možete promijeniti kratkim pritiskom pojedinačnih tipki. Za brzu promjenu također možete pritisnuti tipku i dugo je držati.

## 6. Pregled pogrešaka/uzroka

Smetnja	Mogući uzrok	Rješenje	
Izvor svjetla ne reagira na daljinski upravljač na radiosignal	Daljinski upravljač na radiosignal još nije povezan s upravljačkom jedinicom	Prilagodite daljinski upravljač na radiosignal upravljačkoj jedinici. Varijanta 1 ili varijanta 2	
	Baterija daljinskog upravljača na radiosignal je prazna	Zamijenite bateriju.	
	Nestanak struje u kuhinji		Ponovno osigurajte mrežni napon. Postavke daljinskog upravljača na radiosignal ostaju spremjene.
			Prilagodite daljinski upravljač na radiosignal upravljačkoj jedinici. Varijanta 1 ili varijanta 2
	Daljinski upravljač na radiosignal u kvaru	Ako se isključe svi drugi mogući uzroci, obratite se trgovini namještaja.	
Zatamnjenje izvora svjetla smanjuje se i povećava nakon uključivanja	Zigbee funkcija pretraživanja pokreće se nakon uključivanja	Pritisnite 4 puta uzastopno gumb za prilagodbu na upravljačkoj jedinici <b>III</b> isključite i ponovno uključite mrežni napon 4 puta kako biste deaktivirali način pretraživanja.	
Svi izvori svjetla trepere	Kratki spoj	Provjerite kabele i utikače i uklonite kratki spoj.	
LED diode izvora svjetla slabije su od drugih usporedivih izvora svjetla	Možda je priključeno previše svjetiljki na jednu upravljačku jedinicu	Na jedno utično mjesto smije se priključiti maks. 36 W odn. maks. 60 W, ovisno o upravljačkoj jedinici. Svjetiljke bi trebale biti raspodijeljene na višestruke utičnice.	
	Svjetiljka u kvaru	Ako se isključe svi drugi mogući uzroci, obratite se trgovini namještaja.	
Jedan izvor svjetla svijetli u hladno bijeloj boji, a svi drugi u toplo bijeloj boji	Dotični izvor svjetla naknadno je isporučen i dolazi iz naknadne isporuke u kojoj je u međuvremenu došlo do promjene	Potrebno je zatražiti kabel za promjenu polariteta (proizvod YVLK). Priključivanjem ovog kabela za promjenu polariteta između izvora svjetla i upravljačke jedinice, izvor svjetla ponovno je ispravno polariziran.	
	Izvor svjetla pogrešno je polariziran		
Jedan od više izvora svjetla ne funkcionira.	Utični spoj je labav	Utaknite utične spojeve između izvora svjetla i razdjelnika na upravljačku jedinicu.	
	Provjerite prekid kabela, je li bio jako savijen na nekom mjestu ili je do prekida došlo na neki drugi način.	Ako da, obratite se trgovini namještaja.	
	Izvor svjetla u kvaru	Ako se isključe svi drugi mogući uzroci, obratite se trgovini namještaja.	
Daljinski upravljač ne reagira, osim funkcije On/Off.	Daljinski upravljač je zaključan.	Otključavanje daljinskog upravljača: istovremeno pritisnite tipku cw i tipku za namještanje zone na 5 sekundi.	

## 7. Povezivanje upravljačke jedinice s koncentradorom Zigbee (Smarthome)

### Napomena:

**Ova funkcija može se provesti samo ako su uređaji prethodno vraćeni na tvorničke postavke. Naknadno se daljinski upravljač može ponovno povezati s upravljačkom jedinicom ako ga želite nastaviti upotrebljavati.**

- (1) Vratite upravljačku jedinicu za tvorničke postavke.

Kratko uzastopno pritisnite gumb za prilagodbu **7** na upravljačkoj jedinici **5 puta** ili kratko uzastopno isključite i ponovno uključite uređaj **5 puta** (prebacivanje mrežnog napona pretvornika od 230 V).

### Napomena:

- Ako je uređaj već vraćen na tvorničke postavke, neće reagirati ako ga ponovno vratite na tvorničke postavke.
- Brišu se sve veze s mrežama i postavkama.

- (2) Namjestite koncentrador Zigbee u način pretraživanja. U tu svrhu slijedite upute odgovarajućeg uređaja ili aplikacije.
- (3) Isključite i ponovno uključite upravljačku jedinicu na **3 sekunde** (prebacivanje mrežnog napona pretvornika od 230 V), osvjetljenje će lagano zatreperiti **2 puta**. Način pretraživanja traje 15 sekundi. Ako povezivanje nije uspjelo, pokušajte ponovno postaviti uređaj u način pretraživanja.
- (4) Povezana rasvjetna jedinica zatreperit će **5 puta**, a zatim trajno svijetli. Sada se uređaj pojavljuje na korisničkom sučelju (aplikacija) koncentratora Zigbee.

## 8. Pregled pogrešaka/uzroka za povezivanje upravljačke jedinice s koncentradorom Zigbee (Smarthome)

Smetnja	Mogući uzrok	Rješenje
Zigbee uređaj se ne prepoznaje	Napajanje je prekinuto	Provjerite je li napajanje zajamčeno. Osvjetljenje treba svijetliti.
	Ne postoji veza s WLAN-om	Provjerite WLAN vezu vašeg pametnog telefona ili tableta.
	Ne postoji koncentrador Zigbee	Za upravljanje Zigbee svjetilkama potreban je tzv. koncentrador Zigbee. On može biti integriran ili već u vašem sustavu pametnog telefona ili je potrebno instalirati vanjski koncentrador Zigbee (npr. Philips Hue Bridge).
	Koncentrador Zigbee nije povezan s kućnom mrežom	Osigurajte vezu s kućnom mrežom. To bi se trebalo prikazati i u korištenoj aplikaciji.
	Zastarjeli softver	Provjerite jesu li dostupna nova ažuriranja za sustav vašeg pametnog telefona, koncentrador Zigbee ili korištene aplikacije i instalirajte ih.
	Sustav Smarthome nije kompatibilan	Provjerite je li kompatibilan sustav Smarthome Zigbee. Možda će biti potrebno instalirati dodatni hardver ili softver.
Upravljačka jedinica već je povezana s daljinskim upravljačem	Vratite uređaj na tvorničke postavke (vidi točku 7.1). Zatim ga možete ponovno povezati s daljinskim upravljačem.	

## 9. Podaci o sigurnom uklanjanju baterije

- Provjerite je li baterija potpuno prazna.
- Otvorite poklopac na stražnjoj strani daljinskog upravljača na radijsignal.
- Oprezno izvadite bateriju iz pretinca za baterije. U slučaju curenja baterije, spriječite kontakt s kožom i očima.

Dodatne informacije za takve slučajeve potražite na stranici:

<https://www.umweltbundesamt.de/themen/ausgelaufene-batterien-akkus>

- Bateriju i uređaj nakon uklanjanja potrebno je **odvojeno** zbrinuti na otpad. Za pravilno zbrinjavanje baterije, potražite informacije o mogućnostima koje postoje u vašem mjestu stanovanja, kao što su kutije za sakupljanje u trgovinama ili odobrenim sabirnim mjestima (npr. vozilo za opasni otpad, odlagalište otpada)
- Vrsta baterije: CR2025 (ćelija litij-mangan-dioksida)